

missio

Internationales Katholisches Missionswerk e.V.
Fachstelle Menschenrechte

Pontifical Mission Society
Human Rights Office

Oeuvre Pontificale Missionnaire
Secteur « Droits de l'Homme »

Dr. Otmar Oehring (Hrsg./editor/éditeur)

Postfach 10 12 48
D-52012 Aachen
Tel.: 0049-241-7507-00
FAX: 0049-241-7507-61-253
E-mail: menschenrechte@missio.de
humanrights@missio.de
droitsdelhomme@missio.de

© missio 2011
ISSN 1618-6222

missio-Bestell-Nr./Order No./
Numero de commande 600 317

missio

44

Menschenrechte
Human Rights
Droits de l'Homme

**Tunesien 2011 –
Vor welchen Herausforderungen steht das
Land heute?**

**Tunisia 2011 –
The challenges facing the
country**

**Tunisie 2011 –
les défis à relever
par le pays**

Die Sektion „Menschenrechte“ hat die Aufgabe, Informationen zur Lage der Menschenrechte in den Ländern Afrikas, Asiens und Ozeaniens zu verbreiten. Zur Erreichung dieses Ziels arbeiten wir in Netzwerken, die sich für die Menschenrechte engagieren, und bemühen uns, den Austausch zwischen den religiösen Partnern von **missio** in Afrika, Asien und Ozeanien und Verantwortlichen aus Religion und Politik in Deutschland zu fördern. In ihrer Reihe „Menschenrechte“ veröffentlicht die Sektion Menschenrechte länder- und themenbezogene Studien sowie Tagungsergebnisse.

The Human Rights Office aims to promote awareness of the human rights situation in Africa, Asia and Oceania. In pursuit of this objective we are actively involved in human rights networking and foster exchanges between **missio's** church partners in Africa, Asia and Oceania and church and political decision-makers in the Federal Republic of Germany. This Human Rights series comprises country-by-country studies, thematic studies and the proceedings of specialist conferences.

Le secteur Droits de l'Homme a vocation à promouvoir la connaissance de la situation des droits de l'homme dans les pays d'Afrique, d'Asie et d'Océanie. Pour nous rapprocher de cet objectif, nous engageons dans des réseaux œuvrant pour les droits de l'homme et nous attachons à promouvoir l'échange des partenaires religieux de **missio** en Afrique, Asie et Océanie avec des responsables religieux et politiques en République Fédérale d'Allemagne. Dans sa série Droits de l'Homme, le secteur Droits de l'Homme publie des études consacrées à différents pays, des études thématiques ainsi que les résultats de congrès spécialisés.

- 31 Hintergrundinformationen: Aufnahme von Irakflüchtlingen
Zur Situation nichtmuslimischer Flüchtlinge in den Nachbarländern des Irak**
deutsch (2008) – Bestellnummer 600 294
Asylum for Iraqi Refugees – Background Information
The situation of non-Muslim refugees in countries bordering on Iraq
in English (2008) – Order No. 600 295
**L'accueil de réfugiés irakiens – Informations de base :
La situation des réfugiés non musulmans dans les États riverains de l'Irak**
en français (2008) – Numéro de commande 600 296
- 32 Gewalt gegen Christen in Indien – eine Erwiderung
Demokratie, Säkularismus und Pluralismus in Indien**
deutsch (2008) – Bestellnummer 600 297
Violence against Christians in India – A response
Democracy, Secularism and Pluralism in India
in English (2008) – Order No. 600 297
Violences envers les chrétiens en Inde – Éléments de réponse
Démocratie, laïcité et pluralisme en Inde
en français (2008) – Numéro de commande 600 297
- 33 Gewalt gegen Christen in Indien – eine Erwiderung
Religiöse Gewalt in Orissa: Fragen, Versöhnung, Frieden und Gerechtigkeit**
deutsch (2009) – Bestellnummer 600 298
Violence against Christians in India – A response
Religious Violence in Orissa – Issues, Reconciliation, Peace and Justice
in English (2009) – Order No. 600 298
Violences envers les chrétiens en Inde – Éléments de réponse
Violence religieuse en Orissa – Enjeux, réconciliation, paix et justice
en français (2009) – Numéro de commande 600 298
- 34 Boko Haram – Nachdenken über Ursachen und Wirkungen**
deutsch (2009) – Bestellnummer 600 299
Boko Haram: Some reflections on causes and effects
in English (2009) – Order No. 600 299
Réflexions sur les causes et les effets de Boko Haram
en français (2009) – Numéro de commande 600 299
- 35 Jakarta und Papua im Dialog – Aus papuanischer Sicht**
deutsch (2009) – Bestellnummer 600 300
Dialogue between Jakarta and Papua – A perspective from Papua
in English (2009) – Order No. 600 301
Le dialogue entre Jakarta et la Papouasie dans la perspective de la Papouasie
en français (2009) – Numéro de commande 600 302
- 36 Menschenrechte und Menschenwürde in Madagaskar –
Ein Land sucht seinen Weg**
deutsch (2009) – Bestellnummer 600 303
- 37 Malaysia: Übergriffe politischer Extremisten auf Christen:
Das „Allah“-Dilemma**
deutsch (2010) – Bestellnummer 600 306
**Malaysia: Christians Harassed by Political Extremists:
The „Allah“ Dilemma**
in English (2010) – Order No. 600 306
**Malaisie. Les chrétiens persécutés par des extrémistes politiques :
la polémique « Allah »**
en français (2010) – Numéro de commande 600 306
- 38 Vom Widerspruch, ein christlicher Dalit zu sein**
deutsch (2010) – Bestellnummer 600 307
On the Contradiction of being Dalit Christians
in English (2010) – Order No. 600 307
De la contradiction d'être chrétien Dalit
en français (2010) – Numéro de commande 600 307
- 39 Vom Widerspruch, ein christlicher Dalit zu sein
Gräueltaten unter Kastenangehörigen:
Vanniyar-Christen gegen Dalit-Christen**
Erailur, Tamil Nadu, März 2008
deutsch (2010) – Bestellnummer 600 308
On the Contradiction of being Dalit Christians
Caste Atrocity: Vanniar Christians against Dalit Christians
Erailur, Tamil Nadu, March 2008
in English (2010) – Order No. 600 308
De la contradiction d'être chrétien Dalit
**Atrocités entre castes :
les chrétiens Vanniyars contre les chrétiens Dalits**
Erailur, Tamil Nadu, mars 2008
en français (2010) – Numéro de commande 600 308
- 40 Feldstudie zur Praxis der Weiblichen
Genitalverstümmelung (FGM) im heutigen Kenia**
deutsch (2010) – Bestellnummer 600 309
Field Study on Female Genital Mutilation (FGM) in Kenya Today
in English (2010) – Order No. 600 309
**La mutilation génitale des femmes (MGF) au Kenya aujourd'hui –
Enquête de terrain**
en français (2010) – Numéro de commande 600 309
- 41 Die Hintergründe des brutalen Anschlags auf eine koptische Kirche in Alexandria
am 1. Januar 2011 – Eine auf 15 Jahre Forschungsarbeit zu den muslimisch-
christlichen Beziehungen in Ägypten gestützte Analyse**
deutsch (2011) – Bestellnummer 600 310
**The context of the brutal attack on a Coptic Orthodox church in Alexandria
on January 1, 2011 – Analysis based on 15 years of research in Muslim-Christian
relations in Egypt**
in English (2011) – Order No. 600 311
**Le contexte de l'odieux attentat perpétré contre
une église copte orthodoxe à Alexandrie le 1^{er} janvier 2011**
en français (2011) – Numéro de commande 600 312
- 42 Christlich glauben, menschlich leben –
Menschenrechte als Herausforderung für das Christentum**
deutsch (2011) – Bestellnummer 600 313
**Christian faith, human dignity –
Christianity and the human rights challenge**
in English (2010) – Order No. 600 314
**Foi chrétienne et vie humaine –
Les droits de l'homme, un défi pour le christianisme**
en français (2010) – Numéro de commande 600 315
- 43 Was bedeutet Religionsfreiheit und wann wird sie eingeschränkt?
Religionsfreiheit – ein Kurzleitfaden**
deutsch (2010) – Bestellnummer 600 316
What freedom of religion or belief involves and when it can be limited.
A quick guide to religious freedom
in English (2010) – Order No. 600 316
**Que signifie la liberté religieuse et quand est-elle restreinte ?
La liberté religieuse – un petit guide**
en français (2010) – Numéro de commande 600 316
- 44 Tunesien 2011 – Vor welchen Herausforderungen steht das Land heute?**
deutsch (2011) – Bestellnummer 600 317
Tunisia 2011 – The challenges facing the country
in English (2011) – Order No. 600 317
Tunisie 2011 – les défis à relever par le pays
en français (2011) – Numéro de commande 600 317

**Tunesien 2011
Vor welchen Herausforderungen
steht das Land heute?**

Seite 3

**Tunisia 2011 –
The challenges facing the country**

Page 31

**Tunisie 2011 –
les défis à relever par le pays**

page 59

**Tunesien 2011
Vor welchen Herausforderungen
steht das Land heute?**

Um zu verstehen, was seit einigen Monaten in Tunesien vor sich geht, ist es notwendig, an die seit jeher existierenden Spannungen im Land zu erinnern: die geografischen zwischen den Regionen, die sozialen zwischen den Gesellschaftsteilen, die wirtschaftlichen zwischen einzelnen Sektoren, die politischen zwischen Kopf und Basis, die religiösen zwischen progressiven und fundamentalistischen Kräften. Zu dieser Situation kommt noch das diktatorische Regime des früheren Staatspräsidenten hinzu. Trotz dieser Hemmnisse hat das Land weiterfunktioniert, wenn auch bei gedrosseltem Tempo. Daraus ergeben sich die Herausforderungen, denen sich das Land heute stellen muss: in religiöser Hinsicht die *laïcité*, also die religiöse Neutralität des Staatswesens; politisch die parlamentarische Demokratie; kulturell die tunesische Identität und moderne Bildung; sozial die Gleichstellung von Mann und Frau; wirtschaftlich die Schaffung von Arbeit für die Jugend.

Eine Zivilgesellschaft ist im Entstehen begriffen. Die Christen vor Ort, alles Ausländer, tragen, trotz ihrer bescheidenen Stellung, das Ihrige zur religiösen Pluralität und zum humanitären Wirken bei. Von den Beobachtern außerhalb Tunesiens erwarte ich zuerst einen objektiven Blick, der der heillosen Verwirrung zwischen *islamisch* und *islamistisch* standhält, dann auch, dass sie ihr Augenmerk nicht einseitig auf den politischen Extremismus richten, der nach wie vor nur eine Minderheit darstellt. Eine Bewegung wie *missio*, die dem Vorbild zivilgesellschaftlichen Engagements folgt, kann Mini-Projekte fördern, denen die Staatsregierung unter Umständen zu wenig Beachtung schenkt.

Jean Fontaine, Jahrgang 1936, Priester (Père Blanc), kam 1956 nach Tunesien; 1968 Arabisch-Diplom, 1970 Abschluss des Aufbaustudiums (3ème cycle), 1977 Erlangung der Doktorwürde. Tätigkeiten: Konservator an der Bibliothek des Institut des Belles Lettres Arabes (1965–1977); Direktor der Zeitschrift *IBLA* (1977–2008). Studienaufenthalte in arabischen Ländern (Marokko, Algerien, Libyen, Ägypten, Jemen, Kuwait, Jordanien, Palästina, Libanon, Syrien, Irak) und Vorträge in westlichen Ländern (Finnland, Italien, Niederlande, Frankreich, Rumänien, Kanada, USA). Er ist Mitglied beim tunesischen Verein ATIOS (Association Tunisienne d'Information et d'Orientation sur le Sida), der AIDS-Aufklärung und -Vorbeugung betreibt, und ist offiziell durch das tunesische Justizministerium befugt, die in den Strafvollzugsanstalten einsitzenden ausländischen Gefangenen zu besuchen. Leitet die Gruppe „Réflexion et foi“ (Reflexion und Glaube) für ausländische Ehefrauen tunesischer Männer. Er hat 25 Bücher veröffentlicht, darunter 1999 die dreibändige *Histoire de la littérature tunisienne*, die einen Bogen über 2500 Jahre tunesischer Literaturgeschichte spannt (5. Jh. v. Chr. bis heute).

Inhalt

7	Prämissen
8	Ben Ali
9	Aktuelle Situation
11	Parteien?
12	Herausforderungen
12	Die religiösen Herausforderungen
13	Die politischen Herausforderungen
16	Die kulturellen Herausforderungen
17	Kulturerbe
17	Modernität
18	Die sozialen Herausforderungen
18	Bildung
19	Frauen
20	Gesundheit
21	Die wirtschaftlichen Herausforderungen
21	Beschäftigung
23	Emigration
24	Ein Blick in die Zukunft
24	Gewissensfreiheit
25	Christen
26	IBLA
28	Zum Ausland

Tunesien 2011 Vor welchen Herausforderungen steht das Land heute?

Der folgende Beitrag ist in vier Teile gegliedert, die sich in etwa an die Chronologie halten. Der erste Teil gibt einen Überblick über die Grundkonstanten des Landes. Im zweiten Teil werden die Grundzüge des Ben-Ali-Regimes zusammengefasst. Der dritte Teil geht detaillierter auf die Herausforderungen ein, denen sich das Land stellen muss. Der letzte Teil beschreibt die Stellung der katholischen Kirche und des Institut des Belles Lettres Arabes (IBLA) in diesem Entwicklungsprozess.

Prämissen

In der aktuellen Revolutionsphase summieren sich die Gegensätze innerhalb des Landes:

- zwischen der traditionsgebundenen, konservativen, armen Landbevölkerung, die eine tunesisch-arabische Volkssprache spricht, und der städtischen Mittelschicht mit emanzipierten Frauen, guter Ausbildung an privaten Einrichtungen, begünstigt durch Einzelunterricht, mit Jugendlichen, die ausgehen, insbesondere in Cafés, eigenen Kunstformen, einer Offenheit gegenüber Europa und einem höheren Lebensstandard;
- zwischen „Sahéliens“ (Einwohner der Region Sousse-Monastir), die weiterhin an der Macht sind, und der übrigen Bevölkerung. Zum ersten Mal seit der Unabhängigkeit 1956 stammen der Staatspräsident und der Ministerpräsident aus Tunis und sind keine „Sahéliens“;
- zwischen Süden und Norden: Der Süden hielt zu Salah Ben Youssef, ein dem Orient zugewandter Traditionalist aus Djerba, der 1961 von Bourguiba ermordet wurde; der Norden ist mehr westlich orientiert;
- zwischen Gewerkschaft und Partei: Am 26. Januar 1978 („schwarzer Donnerstag“) rief die Gewerkschaft, die inzwischen mehr Mitglieder hatte als die Regierungspartei, zu einem Generalstreik auf, der in einem Blutbad endete;

- zwischen jungen, diplomierten Arbeitslosen und der Unabhängigkeits-Generation, die im Sattel sitzt;
- zwischen patriarchalisch geführten Familienunternehmen und modernen Fabriken;
- zwischen Armee und Polizei-/Sicherheitsbehörden;
- zwischen Laizisten und Islamisten;
- zwischen Ben Ali 1. Ehefrau & Clan Mabrouk und Ben Ali 2. Ehefrau & Clan Trabelsi;
- zwischen Frankreich und Italien oder den USA;
- zwischen Männern und Frauen;
- zwischen Leben und Suizid: In einer traditionellen muslimischen Gesellschaft ist der Suizid tabu; hier ging es jedoch um Selbstverbrennung und nicht um eine klassische Selbstmord-Art. Warum?

Ben Ali

Zusätzlich zu den hier beschriebenen Prämissen klafft noch die eiternde Wunde, die das Regime des 2. tunesischen Staatspräsidenten Ben Ali hinterlassen hat. Ich spreche dies hier an, weil die im Folgenden geschilderten relevanten Faktoren sonst nicht zu verstehen sind. Das Phänomen des Regimes Ben Ali wurde als „Autoritätssyndrom“ (Michel Camau) oder auch als „Kraft des Gehorsams“ (Béatrice Hibou) bezeichnet. Das Regime fußte auf diversen Verhaltensmustern, die ineinandergriffen.

Das eine war die allgemein verbreitete Angst, geschürt durch die Folterung derer, die das Pech hatten, in die Fänge des Regimes zu geraten. Aufgrund der Zensur war das öffentliche Echo gleich null. Das Denunziantentum funktionierte auf der Grundlage eines flächendeckenden Kontrollsystems. Eine hörige Justiz rundete dieses Instrumentarium der Willkür ab.

Hinzu kam die Fälschung von Statistiken sowie aller Zahlenangaben, die für das Verständnis der Entwicklung des Landes notwendig gewesen wären. Die öffentlichen Ansprachen und die observierte Presse bauten auf Lügen auf (so war etwa von 130.000 Polizisten die Rede, obwohl nur 40.000 nachzuweisen waren).

Schließlich bedeuteten die Schutzgeldeinnahmen der Nahestehenden des Staatspräsidenten und seiner Ehefrau einen Aderlass von mehreren Prozentpunkten für das Bruttoinlandsprodukt und förderten die Korruption auf allen Ebenen.

Aktuelle Situation

Die Wasser-, Gas- und Stromversorgung wurde während der gesamten Revolution nicht unterbrochen. Die Post hatte an zwei oder drei Tagen zu. An Brot hat es ein oder zwei Tage lang gefehlt, hauptsächlich wegen der Ausgangssperre. Der Müll wurde einigermaßen schnell eingesammelt, des gleichen die ausgebrannten Autos. Die meisten Fabriken blieben in Betrieb, manchmal arbeiteten sie langsamer.

Es wird einmütig berichtet, dass sich in allen Stadtvierteln von Tunis Bewohner, die sich nicht kannten, mit ihren Nachbarn zusammentaten, um sich so gut wie möglich gegen raubende Banden und Milizen aller Couleur zu schützen, die die Lage ausnutzen und Chaos verbreiten wollten. Die Leute haben irgendwie begriffen, dass das Volk zum Souverän wird. Und auch die gemeinsame Angst hat geholfen, über den Sinn des Gottesglaubens nachzudenken. Spielt er bei dieser Revolution eine Rolle?

Die sozialen Netzwerke Facebook und Twitter waren entscheidende Faktoren, um ermutigende Botschaften auszutauschen, Gerüchte zu überprüfen, sich des Wohlergehens von Freunden zu vergewissern, sich mit Algeriern und Ägyptern zu verständigen usw. Nach der Redefreiheit kam die Freiheit nach dem Reden. Aber was fängt man jetzt damit an? Das Kollektiv Anonymous, das WikiLeaks mit Informationen aus dem US-Außenministerium versorgte, kann jeden Server lahmlegen und jede Internetseite angreifen. Es sind zwar nur 2000 Aktivisten weltweit, aber sie können in Sekundenschnelle Abermillionen gewöhnliche Leute mobilisieren, um einen bestimmten Server zu überfluten. Junge Tunesier, die vermutlich schon vorher über eine virtuelle Existenz verfügten, griffen nun aktiv in das Geschehen im Lande und in der Welt ein.

Die neuen Sicherheitskräfte werden von Tag zu Tag professioneller. Übereinstimmend berichten mehrere Quellen, sie hätten folgende Erkenntnisse über die blutigen Zwischenfälle gewonnen, zu denen es vom 25. bis 27. Februar im Zentrum von Tunis kam. Ich gebe sie unter Vorbehalt wieder, da die angeblich implizierten Gruppierungen namentlich genannt werden und ich über keine unwiderlegbaren Beweise verfüge. Die Beteiligten lassen sich drei Ebenen zuordnen: 1) Zahler: Mitglieder der alten Regierungspartei und eines Flügels der alten Einheitsgewerkschaft, also die Nutznießer der alten Ordnung, die ihre Privilegien nicht verlieren wollen; 2) Randalierer: Anhänger der Bewegungen Takrîz („großer Zorn, Überdruß kurz vorm Ausbruch“) und „Jeunesse islamiste“ (islamistische Jugend) sowie neue Arbeitslose und sogar Gymnasiasten; 3) Manipulierer: Linksextreme (Tunesische Kommunistische Arbeiterpartei/POCT) und Rechtsextreme (Flügel der Partei Nahda [„Wiedergeburt“]). In die Gewaltausbrüche, zu denen

es innerhalb von drei Monaten dreimal kam, waren nach Aussage des Chefs der Übergangsregierung die Gewerkschaft und die Partei Nahda verwickelt, außerdem die POCT, die er allerdings nicht namentlich nannte.

Des Weiteren waren zwei pazifistische Gruppierungen beteiligt. Die eine setzte ihr Sit-in vor dem Regierungspalast in La Kasbah fort und forderte den Weggang aller Mitarbeiter des alten Regimes, die Auflösung der Parlamentskammern und die Aufhebung der Verfassung; die andere war der Meinung, dass es reichte und man nun an die Arbeit gehen sollte, und versammelte sich im El-Menzah-Stadion.

Die provisorische Regierung versucht, Institutionen für die Übergangszeit zu schaffen, die imstande sind, die Gemüter zu beruhigen, die Islamisten auf dem politischen Parkett zu integrieren und die gesellschaftlichen und ökonomischen Probleme behertzt anzugehen.

Als Wahldatum für die Verfassungsgebende Versammlung legte der provisorische Staatspräsident den 24. Juli fest, ein symbolisches Datum: Am 25. Juli 1957 schaffte Bourguiba die Monarchie ab und proklamierte die Republik. Béji Caïd Sebsi, der zweite Regierungschef nach der Revolution, verließ Karthago und zog nach Tunis in die normalen Büros seines Ministeriums in La Kasbah um. Seine Antrittsrede, die Entschlossenheit und Verständnis ausdrückte, stieß auf breite Zustimmung, ebenso wie seine erste Amtshandlung, die politische Polizei zu verbieten. Daraufhin hörten die Sit-ins schlagartig auf, das Leben nahm wieder seinen gewohnten Gang und allen momentanen Schwierigkeiten zum Trotz bekundeten alle Menschen ihre Solidarität mit den Flüchtlingen aus dem benachbarten Libyen. Auf Vorschlag des neu eingerichteten Wahlvorbereitungsbüros wurden die Wahlen auf den 23. Oktober festgesetzt. Das hatte rein technische Gründe: Für die Vorbereitungen muss eine bestimmte Zeitspanne eingehalten werden.

Parteien?

Das Fragezeichen bei dieser Überschrift zeigt, dass noch einige Zeit vergehen muss, bis die Anzahl der Parteien, die viel zu hoch ist – Anfang Juni 2011 gab es 81 zugelassene Parteien und 120 laufende Anfragen –, sich zu Gunsten überlebensfähiger Organisationen verringert hat. Am Vorabend der Wahlen zur Verfassungsgebenden Versammlung zeichnen sich erste Tendenzen in diesem Wust ab. Um die vierzig Gruppierungen stehen für nichts Konkretes. Sechs berufen sich auf den Sozialismus, vier auf den arabischen Nationalismus, drei auf den Islamismus, zwei plädieren für eine Mitte-Links-Politik, zwei sind ökologisch ausgerichtet und eine vertritt linksextreme Positionen. Einer im März 2011 durchgeführten Umfrage zufolge vertrauen nur 6 % der befragten Tunesier der islamistischen Partei Nahda von Rached Ghannouchi und 2 % der maoistischen Partei (POCT) von Hamma Hammami. Eine weitere Umfrage vom 27. Mai ergab, dass 15 % der Befragten beabsichtigen, Nahda zu wählen. Alle später erfolgten Umfragen bestätigten diesen Prozentsatz.

Neben der aufgelösten früheren Regierungspartei RCD (Rassemblement Constitutionnel Démocratique), deren Mitglieder weiterhin sehr rege sind, ist Nahda heute die landesweit am besten organisierte Partei; sie erhält großzügige finanzielle Unterstützung von den Golfstaaten und verfügt über eine politische Kultur sowie über Führungspersonen, die überzeugend echt klingende gemäßigte Positionen vertreten. Daher ist es schwierig zu wissen, wie sich diese Partei in Wirklichkeit positioniert. Sie schürt den Zorn eines Teils der Bevölkerung und ist zugleich die Zielscheibe ständiger Angriffe. Ihr hoher Organisationsgrad, die professionelle Besetzung des Terrains und die Angriffe gegen sie verschaffen ihr größere Publizität und damit eine Präsenz, die ihr bei den Wahlen durchaus zugute kommen könnte.

Herausforderungen

Die religiösen Herausforderungen

Das Politische und das Religiöse sind in allen islamischen Staaten vermengt. Es ist das Ergebnis einer Tradition. Der Prophet Mohammed erhielt nicht den Auftrag, einen Staat zu lenken. Und wenn er der Anführer einer Gemeinschaft war, dann nicht als Prophet. Tunesier, die nachdenken, fordern eine Laizierung des Staates und berufen sich dabei auf den Koran, der kein Gesetz ist, sondern ein Weg. Es kann die Chance ergriffen werden, eine muslimische Gesellschaft auf eine vernünftige Grundlage zu stellen. Die wahre Religion ist eine tägliche Übung, keine Erbschaft, die einem in die Wiege gelegt wurde.

Der Einfluss des Abendlandes auf die arabischsprachigen muslimischen Bevölkerungen setzte vor zweihundert Jahren ein. Die ersten Denker jener Zeit versuchten den Koran neu zu lesen, um ihn mit den neuen wissenschaftlichen Anforderungen der Moderne zu vereinbaren. Die Machthaber der arabischen Länder sind sämtlich diesem Weg gefolgt. Aber sie haben ihn nicht ganz geschafft: Die Reformierung blieb aus.

Dann tauchte eine andere Haltung auf. Eine, die das moderne Vorgehen übernahm und im Nachhinein mit islamischen Basistexten zu rechtfertigen suchte. Entweder man besinnt sich auf das eigene Kulturerbe, streitet die westliche Besonderheit ab und akzeptiert die Werke des Westens ohne ihren philosophischen Unterbau. Oder man bemüht sich, zwischen privater Religionsausübung und Religionsbegriff zu unterscheiden. Gefüllt wird die Leerstelle zwischen Leben und Religion durch einen modernen arabisch-islamischen Denkansatz, der sich gegen das Kulturerbe richtet. Der Übergang zu einer säkularen Gesellschaft geht über persönliche Verantwortung. Die Frauenfrage ist Teil davon.

Noch verharrt der Islamismus vor den Pforten des Landes. Er wird auf vielerlei Weise verwertet, insbesondere durch den unabhängigen TV-Sender Al-Mustaqilla mit Sitz in London und den saudischen TV-Sender Iqra', dessen Sendungen reine Berieselung sind: Hauptsache nicht denken! In der Sprache ihrer Promotoren kommen die Wörter Vernunft, Gewissen oder Herz nicht vor.

Es ist eine Debatte über die *laïcité*, die religiöse Neutralität des Staates, oder auch die Säkularisierung (je nach Standpunkt) ins Rollen gekommen, deren Reichweite vor Januar 2011 nicht absehbar war. Geführt wird sie von „normalen“ Bürgern, die ein selbstbestimmtes Leben führen wollen und damit auf den sich ausbreitenden religiös-politischen Diskurs reagieren, von Frauen, die ihre Errungenschaften schützen und sich weiter emanzipieren wollen, von Intellektuellen und Politikern. Manche führen zuweilen radikale Reden, die den konservativen Teil der Bevölkerung entrüsten. Diese Debatte rührt an der gesellschaftlichen Spaltung und verstärkt sie vermutlich noch.

Es zeichnet sich eine Abgrenzung zwischen „gemäßigten/fortschrittlichen Islamisten“ und „Fundamentalisten“ (frz. *intégriste*) ab – innerhalb der Gesellschaft, in den Moscheen, unter Intellektuellen, in der Politik. Während manche geltend machen, es sei eine persönliche, freie Entscheidung, muslimisch und fromm zu sein, stehen für andere soziale, philosophische, gemeinschaftliche Fragen auf dem Spiel. Demgegenüber fordert eine kleine Fraktion von Fundamentalisten – so zum Beispiel die Bewegung Tahrir, die nicht als Partei zugelassen wurde – die Rückkehr zum Kalifat. Irgendwo dazwischen positioniert sich die islamistische Partei Nahda.

Und jetzt? Nachdem die Debatte so lange unmöglich oder zumindest erschwert war, weil die Islamisten von den Machthabern ausgegrenzt wurden, wo steht die tunesische Bevölkerung angesichts dieses doppelten religiösen Diskurses? Die Tunesier gelten als moderat und gesetzestreu, aber kann man wissen, wie sie ihre tiefe Verbundenheit mit ihrem Glauben und ihrer muslimischen Kultur zum Ausdruck bringen werden?

Die politischen Herausforderungen

Die Tunesier haben beschlossen, die Verfassung in Frage zu stellen, die aufgrund unzähliger parteiischer Eingriffe nicht mehr als würdiger Rahmen für eine demokratische Politik und demokratische Wahlen geeignet ist. Diese Herausforderung bietet die Gelegenheit, über das Fundament des Zusammenlebens neu nachzudenken. Das entfacht leidenschaftliche Debatten über die nationale Identität, den Status der Religion, Binationalismus, die Stellung der Frau usw.

Welche progressiven Tendenzen laufen dabei zusammen? Die *Initiative citoyenne* (dt. svw. Bürgerinitiative) hat die *Charte citoyenne* (Bürgercharta) lanciert. Dabei handelt es sich um einen Konsens, der an die Adresse des tunesischen Volkes und der Verfassungsgebenden Versammlung gerichtet ist und Letzterer als Anregung bei der Ausarbeitung einer neuen Verfassung dienen soll. Die Charta wurde im Anschluss an eine Debatte lanciert, deren Ergebnis eine Vereinbarung war, die Tausende von Menschen aller Gesellschaftsschichten, Altersgruppen und Landesteile unterzeichneten. Die *Initiative citoyenne* ist weder eine politische Partei noch ein Verein. Sie ist eine Gruppierung aus Vertretern der verschiedenen Akteure der Zivilgesellschaft. Der Konsens hat moralische Bedeutung und spiegelt die Bestrebungen und Wünsche der Mehrheit des tunesischen Volkes wider, zumal er die bürgerlichen und demokratischen Prinzipien miteinander verbindet. Die Unterzeichnung vonseiten der politischen Parteien zeigt, dass sie sich diesem Konsens verpflichtet fühlen.

Die *Charte citoyenne* umfasst 16 Punkte:

1. Es wird bekräftigt: Tunesien ist ein freier, unabhängiger und souveräner Staat; der Islam ist seine Religion, Arabisch seine Sprache und die Republik seine Staatsform.
2. Der zivile Charakter des tunesischen Staates muss gewahrt sein.
3. Es ist sicherzustellen, dass der Islam weder ideologisch noch politisch instrumentalisiert werden kann.
4. Das Prinzip der Gewaltenteilung zwischen Exekutive, Legislative und Judikative wird eingeführt und das Gleichgewicht zwischen den Gewalten gewährleistet.
5. Vollkommene Unabhängigkeit und Unparteilichkeit der Justiz.
6. Friedliche Machtwechsel sind durch reguläre, freie, demokratische und transparente Wahlen zu gewährleisten.
7. Absage an jede Form von Gewaltanwendung im Verhältnis Staat-Bürger und zwischen Bürgern.
8. Gleichheit aller Tunesier und Tunesierinnen im Hinblick auf die Staatsangehörigkeit und die wirtschaftlichen, gesellschaftlichen, politischen und kulturellen Rechte – ohne jede Diskriminierung.
9. Die Wählbarkeit aller Tunesier und Tunesierinnen im Hinblick auf die Ausübung von Ämtern einschließlich des Amtes des Staatspräsidenten muss ausdrücklich gewährleistet sein.
10. Gewährleistung aller Individualrechte und ihrer Unveräußerlichkeit.
11. Die Errungenschaften der Frauen müssen gewahrt und durch die Anerkennung der universellen Gleichheit konsolidiert werden.
12. Anerkennung und Gewährleistung der Gewissens-, Glaubens-, Gedanken-, Ausdrucks-, Informations-, Versammlungs- und Vereinigungsfreiheit sowie der Freizügigkeit.
13. Gewährleistung des Rechtsschutzes zur Wahrung der Integrität und Würde des Einzelnen.
14. Anerkennung des prinzipiellen Rechts aller, Männern wie Frauen, auf Arbeit, Gesundheit, Bildung und Wohnung.
15. Anerkennung des Rechts auf Privateigentum und Einrichtung eines gerechten Steuersystems.
16. Anerkennung und Wahrung des Rechts aller Regionen auf angemessene Entwicklung sowie des Rechts aller auf eine gesunde Umwelt.
<http://www.espacemanager.com/politique/tunisie-l-initiative-citoyenne-annonce-les-16-points-de-la-charte-citoyenne.html>

Lam echaml („Alle vereint“) lautet der Name der Bürgerfront, die Anfang Mai durch den Zusammenschluss von 53 Vereinigungen, Initiativen und Persönlichkeiten gebildet wurde (später kamen auch politische Parteien dazu). Ihre Vertreter richteten einen Appell an alle politischen Parteien, die die aufgestellten Prinzipien teilen, sich ihnen anzuschließen. Nach der ersten Zusammenkunft in erweiterter Runde, die am 29. April stattfand, wurde eine Erklärung abgegeben, in der die Bürgerfront ihre Ideale zusammenfasst: die Republik als Staatsform, die Werte der Moderne, die Achtung der Rechte des Einzelnen und der Öffentlichkeit, die völlige Gleichstellung von Männern und Frauen, die Trennung von Religion und Politik sowie das Festhalten an der tunesischen Kultur und Zivilisation.

Nach mehreren Treffen auf Betreiben zweier Initiativen – „*Assez de divisions*“ („Genug Teilungen“) und „*Appel pour un pôle culturel démocratique*“ („Appell für einen kultur-demokratischen Gegenpol“) schlossen sich am 27. Mai 2011 elf Parteien (Liberale, Vertreter der Mitte, Linke, arabische Nationalisten und Grüne) zu einem Wahlbündnis zusammen, den *Pôle Moderniste Démocratique* (dt. svw Demokratischer Modernistischer Pol). Es hat sich zum Ziel gesetzt, die Tunesier in der kurzen Zeit bis zur Wahl zur Verfassungsgebenden Versammlung aktiv zu unterstützen, und hat dafür ein Arbeitsprogramm aufgestellt, das am 31. Mai vorgestellt wurde. Die Parteien des Bündnisses „stellen die eigenen Programme hinten an, um ein einendes Programm zu präsentieren, das auf demokratisch-modernistischen Prinzipien gründet“.

Bereits vor Ben Alis Weggang hatten drei Parteien der damaligen Opposition – die frühere KP Al-Tajdid, die Parti Démocratique Progressiste (Néjib Chebbi) [Demokratische Fortschrittspartei] und das Forum Démocratique pour le Travail et les Libertés (Moustafa Ben Jaafar) [Demokratisches Forum für Arbeit und Freiheit] – eine demokratisch-modernistische Front gebildet. Neun weitere kleine Parteien wollten sich ihnen Anfang Mai anschließen, doch der näher rückende Termin der Wahl zur Verfassungsgebenden Versammlung hat den Zusammenhalt dieser Front geschwächt. Die Frauen befürworteten nicht nur die *laïcité*, die Trennung von Staat und Religion, sie fordern auch von allen Parteien im Ring ein klares Statement, dass sie den *Code du Statut Personnel* (siehe Ausführungen im Kap. *Die sozialen Herausforderungen: Frauen*) nicht antasten werden. Die Mitglieder der Association des Tunisiens issus des Grandes Écoles/ATUGE (Vereinigung der Hochschulabsolventen) ermutigen junge Kreative, Unternehmen zu gründen, und sichern ihnen Unterstützung zu.

Die kulturellen Herausforderungen

Das Thema Identität kommt auf, sobald es um das Verhältnis zwischen Staatsbürgern und Ausländern geht. Identität ist ein Netz von Beziehungen. Sie gründet auf der Weitergabe von Werten innerhalb der Gemeinschaft. Es stellt sich die Frage, ob im aktiven Geschichtsbewusstsein der Tunesier Bezüge zur vorislamischen Vergangenheit enthalten sind oder nicht. Es ist eine heikle Frage. Denn sie steht im Zusammenhang mit der landesfremden Sprache, mit regionalen Ansprüchen, mit der Globalisierung der Massenmedien und der modernen Glaubensmüdigkeit – der Grund, warum die „nationale Kultur“ ins Spiel gebracht wird.

Künstlerische und kulturelle Betätigung ermöglicht den Menschen, ihr Leben an religionsfernen Kriterien auszurichten. Dichtung, Belletristik, Theater, Kino, Malerei, Musik tragen häufig Spuren der Globalisierung. Sie ist zunehmend die Plattform der gesprochenen Sprache, vom Stadion einmal ganz abgesehen. Diese Kultur, die in der traditionellen muslimischen Gesellschaft als profan angesehen wird, gilt plötzlich als „ungläubig“ in einer Gesellschaft, die von Fundamentalisten beherrscht wird. Die TV-Serien von Ramadan hatten sich lange Zeit einer Nostalgie verschrieben und die Gesellschaft „von früher“ in leicht idealisierter Form nachgebildet (implizit vor Ben Ali); dann vermittelten sie in den letzten Jahren das Bild einer urbanen, von Freizügigkeit, Brutalität und Drogenkonsum gezeichneten Welt, die abschreckend und anziehend zugleich wirkte. Die Tunesier lesen sehr wenig und sehen sehr viel fern, hauptsächlich Satellitenfernsehen (die landeseigenen TV-Sender werden verschmäht, mit Ausnahme von Ramadan und für Sportergebnisse). Laufende Fernseher gibt es überall: zu Hause (meistens sind es mehrere pro Haushalt), in den Cafés, den Restaurants, den Wartezimmern der Ärzte.

Viele Mitglieder der Übergangsregierung verwenden wie ehedem schon Bourguiba das Tunesische, um mit dem Volk zu kommunizieren. Das stellt einen Bruch mit der jüngsten Vergangenheit dar, bot aber häufig die Möglichkeit, an das kollektive Gemüt zu rühren und einen Konsens zu erreichen, wo vorher alles andere als Einigkeit herrschte. Derzeit wird die Sprachenfrage punktuell aufgeworfen. Soll das Tunesische als Dialekt abgetan oder als reale Sprache aufgewertet werden? Es ist eine doppelbödigte Debatte: Sie ist nicht absichtslos, denn sie hängt mit der Anerkennung bzw. Ablehnung des Einflusses der Länder des Mittleren Ostens, insbesondere hinsichtlich der religiösen Frage, zusammen. Das klassische Arabisch anzutasten, heißt, den Koran, die Offenbarung, Gott anzutasten.

Die Gesellschaft wird von einer Art Schizophrenie geprägt: In der Privatsphäre oder in halböffentlichen Nischen wird profane Kultur konsumiert, besonders über Fernsehen und Internet; in der Öffentlichkeit legt man hingegen großen Wert auf Bekräftigung der eigenen muslimischen Identität. Für die Fundamentalisten ist und bleibt die Massenkultur eine „geheime Sünde“. Die Islamisten wollen alle Bilder und alle zeitgenössischen Kunstformen verbieten. Sie tun alles, um den Moscheen ihre Imame vorzusetzen, auch denen der Djerba-Idaditen.

Kulturerbe

Für die Mehrheit der Bevölkerung ist der Bezug zum Islam eine Selbstverständlichkeit. Was vor dem Islam da war, bleibt vage; die Namen Amilcar, Hannibal, Tanit, Augustin werden als Markennamen verwendet, ein bisschen wie Bürgen, mehr aber nicht. Im Unterschied zum Mittleren Osten gibt es keine einheimischen Christen. In sämtlichen Schulen wird klassisches Arabisch, die Schriftsprache von Mauretania bis Irak, gelehrt. Es ist ein Merkmal kultureller Einheit. Die Arabisierung ist normal. Allerdings hat kein einziger Tunesier das klassische Arabisch zur Muttersprache. Die Mütter sprechen einen spontanen, lebendigen Dialekt. Die der Volkssprache nahestehenden Bereiche – bildende Kunst, Musik, Lied, orale Dichtung, Theater, Kino, Comics – fielen nicht unter die Staatskontrolle. Einen großen Einfluss haben schließlich die Fernsehproduktionen aus dem Mittleren Osten, die mehrheitlich den ägyptischen oder den libanesischen Dialekt verwenden.

Modernität

Kann es angesichts der Bedeutung der französischen Kultur in Tunesien eine lokale Identität geben? Oder erfolgt die Bekräftigung der Identität als Reaktion auf ein von außen Gegebenes? Kulturelles Cross-over ist eine Realität im sozialen Verhalten. Die Emigration ist ein Zeugnis dafür. Im Lande selbst erfolgt der wissenschaftliche Hochschulunterricht auf Französisch, und französische Kultur wird über das Satellitenfernsehen weitervermittelt. Im internationalen Mail- und Internetverkehr dominiert das Englische. Die tunesische Literatur in französischer Sprache gibt eine nonkonformistische Haltung zu erkennen. Die kulturelle Identität ist veränderlich. Sie ist keine allgemeine, jahrtausendealte Realität. Die kollektive Identität macht sich oft an einfachen Gesellschaftsnormen fest. Der Einzelne definiert sich nicht selten über seine Zugehörigkeit zu verschiedenen Kreisen: Herkunft, Sprache, Religion, Nation. Die kollektiven Interferenzen sind hochkomplex. Die kulturelle Identität ist Gegenstand vielfacher Manipulationen.

Die Modernität verstärkt den Individualismus und drängt die Menschen zum Konsum. Das Streben nach Geld gebiert Gewalt. Dabei war die traditionelle Gesellschaft – auf ihre Weise – auch nicht frei von Gewalt. Sie ist es nach wie vor nicht. Das mag auch der Grund dafür sein, warum neben wirtschaftlichen Gründen (Arbeitssuche) große Städte mit ihrer Freizügigkeit so anziehend sind.

Muss man – kann man arabisch und modern sein, Muslim und modern, Tunesier und modern? Diese Frage wird seit vielen Jahren gestellt. Gestern waren es Intellektuelle und Wissenschaftler, heute ist es eine Bevölkerung auf der Suche nach sich selbst.

Die sozialen Herausforderungen

Bildung

Bourguiba hatte intuitiv erkannt, wie wichtig es war, die Schulbildung zu forcieren, und zwar flächendeckend im ganzen Land. Daher seine erste Bildungsreform aus dem Jahr 1958, die allen Mädchen und Jungen die Tore zur Schule öffnete. Dem Minister Mohamed Charfi verdankt sich die zweite Bildungsreform von 1991. Seitdem verfolgt das Bildungssystem das Ziel, bei Jungen und Mädchen das Bewusstsein nationaler Identität zu festigen. Entwickelt werden staatsbürgerliche Gesinnung und das Zugehörigkeitsgefühl zur tunesischen, maghrebinischen, arabischen und islamischen Zivilisation. Bekräftigt wird eine Offenheit für humane Modernität und Vernunft. Es sollen Bürger geformt werden. Die Schule hat die Aufgabe, die Kinder auf ein Leben vorzubereiten, das keinen Raum lässt für egal wie geartete Diskriminierungen oder Ausgrenzungen, ob wegen des Geschlechts, der sozialen Herkunft, der Rasse oder der Religion. Aus den Lehrbüchern wurde alles ausgemerzt, was als falsch oder ungerecht gegenüber Juden und Christen erachtet wurde. Der Geschichtsunterricht in Grundschule und Gymnasium umfasst ein Kapitel über die christliche Epoche in der Geschichte Tunesiens. Besondere Beachtung findet im Religionsunterricht das Thema, welche persönlichen Anstrengungen die Muslime im Laufe der Geschichte unternommen haben, um die Religion an die neuen Anforderungen des konkreten Lebens anzupassen.

Die Einschulungsquote beträgt je 99 % der Jungen und Mädchen im schulpflichtigen Alter. Es gibt häufiger Schulversager in abgelegenen ländlichen Gebieten und im Süden des Landes. Die Schulpflicht beträgt neun Jahre. Nach bestandener Aufnahmeprüfung geht es aufs Gymnasium.

Das Abitur gewährt automatisch Zugang zu einem Hochschulstudium. Die Durchfallquote ist sehr hoch. Viele Hochschulabsolventen finden auf dem gesättigten Arbeitsmarkt keine Stelle. Dabei gibt es viele Fachrichtungen. Einem Heer von 400.000 Studenten stehen nur 40.000 Berufsschüler gegenüber! Ein strittiger Faktor ist die computergesteuerte Studienwahl, die sich nur nach den Noten im Abiturzeugnis richtet. Die wissenschaftlichen Studiengänge werden zuerst bedient. Die Abiturienten mit den schlechtesten Noten landen in den Fakultäten für Arabistik oder Theologie, wo die zukünftigen Religionslehrer ausgebildet werden.

Immer häufiger ist von einem Versagen des Bildungssystems die Rede; ein Großteil der Familien nimmt bezahlte schulische Hilfe in Anspruch („études“ genannt, svw. Schularbeiten, sogar von denen, die sie sich nicht leisten können).

Den staatlichen Schulen fehlt es sehr oft an Mitteln (uralters Mobiliar), und so werden die Eltern aufgefordert, dafür aufzukommen: Man sammelt Geld für neues Mobiliar, die Kinder bringen Kreide oder Filzstifte für die Schultafel, Papier für den Drucker. Das Ausbildungsniveau der Lehrkräfte an den staatlichen Schulen lässt zu wünschen übrig, vor allem in den Fremdsprachen Französisch und Englisch. Seit zehn Jahren wird von „zweisprachigen Analphabeten“ gesprochen, wenn von der jungen Generation die Rede ist.

Braindrain ist eine Realität. Aber viele Wissenschaftler bleiben auch im Lande. Sie werden in Entwicklungsprogramme aufgenommen. Die Verwaltung ist ihnen wohlgesinnt. Sie alle haben Pläne für die politische Zukunft des Landes.

Frauen

Ein Jahr vor der Unabhängigkeit hielt die mitgliedsstärkste Gewerkschaft Union Générale Tunisienne du Travail (UGTT) einen denkwürdigen Kongress ab, auf dem radikale soziale Reformen – im Hinblick auf die Stellung der Frau – gefordert wurden. Als Bourguiba 1956 an die Macht kam, konnte er sich auf diese breite Basis stützen und ließ das Parlament umgehend den neuen *Code du Statut Personnel* (CSP) verabschieden, ein revolutionäres und bis heute im Kreis der arabisch-islamischen Länder einzigartiges Gesetzbuch.

Bourguiba legte dem CSP eine moderne Lesart des Korans zugrunde, verbot die Vielehe, räumte den Frauen das Recht ein, die Scheidung einzureichen (die islamische Tradition kennt nur die einseitige Verstoßung der Frau durch den Mann), führte die Adoption ein (das Kind erhält den Namen der Adoptiveltern und darf von ihnen beerbt werden) und stellte den Ehebruch sowohl seitens des Mannes als auch seitens der Frau unter Strafe. Bourguibas Entschlossenheit und seinem persönlichem Einsatz für dieses Gesetzbuch hat die tunesische Frau ihre unvergleichliche Stellung zu verdanken. Schritt für Schritt begannen nun die Frauen die Aufgaben zu erfüllen, die bislang nur Männern vorbehalten waren.

Ben Ali wirkte in diesem Sinne weiter, auch wenn er dies vor allem tat, um die Sache der Frauen zu instrumentalisieren und sich damit als Aushängeschild Respekt zu verschaffen.

Eine Revision im Jahr 1993, also unter Ben Ali, brachte einige Erweiterungen: Beide Eheleute werden verpflichtet, sich in der Haushaltsführung gegenseitig zu unterstützen. Die Eheschließung eines Minderjährigen bedarf der Zustimmung

des Vormunds und der Mutter (nicht mehr nur des Vormunds). Die Mutter wird in die Geschäftstätigkeit ihrer Kinder einbezogen. Die geschiedene Mutter, die für die Kinder sorgt, kommt in den Genuss der Vorrechte des Leumunds bei Reisen des Kindes, seiner Ausbildung und der Verwaltung seiner Finanzen. Die Schaffung eines Garantiefonds für Unterhaltszahlungen und Scheidungsrenten ermöglicht den Schutz der Frau und ihrer Kinder in dem häufig auftretenden Fall, dass der Vater die Zahlung verweigert. Schließlich darf die mit einem Ausländer verheiratete Tunesierin ihren Kindern, die nicht in Tunesien geboren wurden, die tunesische Staatsangehörigkeit geben, die Einwilligung des Kindsvaters vorausgesetzt.

Bis heute ist es allerdings nicht gelungen, eine ernsthafte öffentliche Debatte über das Thema Erbschaftsrecht zu führen (laut Koran steht der Frau nur halb so viel zu wie dem Mann), und die zwei Regime, die Tunesien gekannt hat, haben sich erfolglos daran versucht.

Frauen machen ein Drittel der Beschäftigten in den Bereichen Dienstleistung, Bildung, Gesundheit und Verwaltung aus. Sie stellen 27 % der höheren Beamten, 24 % des diplomatischen Korps und 22,7 % der Abgeordneten in der Deputiertenkammer. Aber nur 15 % der Minister, 13 % der Ingenieure und 8,5 % der Unternehmer sind Frauen. Seit 2000 übersteigt die Zahl der Studentinnen die der Studenten, seit 2002 wächst ihr Anteil kontinuierlich weiter.

Gesundheit

Nach der Unabhängigkeit im Jahr 1956 legte die tunesische Regierung den Schwerpunkt nicht auf den Unterhalt einer teuren, überflüssigen Armee, sondern auf den Ausbau des Bildungs- und des Gesundheitswesens. Parallel zum Bau von Krankenhäusern und Ambulanzen wurde das soziale Schutzsystem um verschiedene Bereiche erweitert. Die Sozialversicherten kommen in den Genuss verschiedener Leistungen: Krankenversicherung, Mutterschaftsgeld, Sterbegeld, Alters- und Invaliditätsrente, Kindergeld für die ersten drei Kinder.

Eine strenge Politik der Geburtenbegrenzung, verbunden mit einem ansehnlichen Wirtschaftswachstum, ließ die Geburtenrate in Tunesien auf 1,7 % bzw. den niedrigsten Wert in ganz Afrika sinken. Zwischen 1960 und 1997 stieg die Lebenserwartung der Frauen von 50 auf 73,4 Jahre.

Durch flächendeckende Impfkampagnen konnten die Augenkrankheit Trachom sowie Polio und Tuberkulose ausgeremmt werden. Außerdem begeben sich inzwischen die jungen Erstgebärenden, dank ausgedehnter Aufklärungskampagnen, in die nächstliegenden Krankenhäuser und werden von kompetentem Personal betreut.

Neben staatlichen Einrichtungen sind inzwischen um die hundert Privatkliniken entstanden, davon allein vierzig rund um die Hauptstadt Tunis. Seit vielen Jahren gibt es auch selbstständige Arztpraxen. Heute ist die Medizin – vor allem die Schönheitschirurgie – sogar eine Offshore-Tätigkeit; mehrere Kliniken haben sich in diese Richtung spezialisiert und bedienen hauptsächlich eine französische und englische Klientel.

Verglichen mit anderen afrikanischen Ländern ist die Zahl der AIDS-Erkrankungen in Tunesien sehr niedrig. Die islamische Sittlichkeit, wie sie in allen arabischen Ländern praktiziert wird, spielt hierbei eine wichtige Rolle. Die meisten AIDS-Infektionen (84 %) kommen durch größtenteils im Ausland lebende Tunesier zustande, die nach ihrer Rückkehr ihre Ehefrauen mit dem Virus infizieren. Der übrige Prozentsatz soll auf Touristen zurückzuführen sein.

Die wirtschaftlichen Herausforderungen

Beschäftigung

Sämtliche Wirtschaftsindikatoren sind positiv. Während die Inflationsrate in den letzten Jahren bei nur 3 % lag, wuchs die Wirtschaft konstant um jährlich 5 %. Ist das ausreichend? Der jüngste Bericht der tunesischen Zentralbank verneint dies. Die Arbeitslosigkeit bleibt ein ungelöstes Problem: Seit 15 Jahren verharrt die Arbeitslosenquote bei 5,5 % – so lauten jedenfalls die offiziellen Zahlen. Nach den jüngsten Ereignissen könnte sie auf 19 % klettern. Anfang Mai gab der Premierminister der Übergangsregierung bekannt, dass die Streiks, Demonstrationen und Sit-ins monatlich 7.000 Arbeitsplätze kosten und inzwischen 60 Hotels und 35 Subunternehmen schließen mussten. Die illegal erworbenen Güter, die beschlagnahmt wurden, umfassen, den Untersuchungsergebnissen der Commission Nationale de Confiscation des Biens du Clan Ben Ali/Trabelsi (Nationale Kommission für die Beschlagnahmung der Güter des Clans Ben Ali/Trabelsi) zufolge: 600 Eigentumstitel, 300 Firmen mit 100.000 Beschäftigten und 342 Bankkonten. Nach den jüngsten Zahlenangaben des Nationalen Statistikamtes vom Juni 2011 ist der Anteil der Bevölkerung, die unterhalb der Armutsgrenze lebt, unverändert bei 11,5 % geblieben. Jedes Jahr kommen 70.000 Arbeitssuchende hinzu. Die Lage ist heikel für die jungen Hochschulabsolventen, von denen 40 % arbeitslos sind. Sie wird durch die Konkurrenz der asiatischen Textilbranche und die Öffnung des tunesischen Marktes für europäische Waren noch verschärft. Ein Problem ist die schlechte Qualität der Ausbildung, und so haben die Hochschulabsolventen kaum Chancen, eine Stelle zu finden, die dem „offiziellen“ Wert ihres Diploms

entspricht. Hinzu kommt, dass die Ausbildungen nicht auf die Bedürfnisse der Wirtschaft abgestimmt sind. So nimmt einerseits die Arbeitslosigkeit der jungen Diplomierten immer stärker zu, und andererseits gerät der Arbeitsmarkt durch die nicht besetzten Stellen unter Druck, was wiederum die Spaltung der Gesellschaft vertieft und die Vermögensunterschiede vergrößert.

Für besonders stark von Armut betroffene Gegenden war ein nationaler Solidaritätsfonds eingerichtet worden – der unter seiner Kontonummer allgemein bekannte 26-26 –, der Ben Ali als Geheimkasse diente, wie sich herausgestellt hat. Der Fonds speiste sich aus Spenden, die häufig unter Druck entrichtet wurden, und sollte bei der Umsetzung klar definierter, begrenzter Kleinprojekte helfen. Auf diese Weise schlug die Regierung zwei Fliegen mit einer Klappe. Bürger konnten benötigte Wasserleitungen verlegen oder eine Straße bauen; gleichzeitig wurden die Forderungen der religiösen Extremisten zunichte gemacht, die ihre politische Aktion häufig mit diesen Mängeln begründeten.

In puncto Arbeit macht sich die Notwendigkeit bemerkbar, ein Klima des Vertrauens für Investoren zu schaffen, Initiativen freie Hand zu lassen, das Land mit einer effizienten und rührigen Verwaltung auszustatten und die Arbeiter mit der Zivilgesellschaft – Unternehmern, Universitäten, Forschungszentren – zusammenzubringen.

In zwei Bereichen sind Möglichkeiten für neue Arbeitsstellen klar erkennbar: zum einen im Bereich Informatik und Massenmedien, zum anderen in der Zivilgesellschaft mit ihren verschiedenen Zusammenschlüssen, Kulturorganisationen und Idealvereinen.

Im Jahr 2000 wurde ein Beschäftigungsfonds eingerichtet mit dem Ziel, auf Landesebene solidarisch den verschiedenen Kategorien junger Arbeitssuchender die gleichen Chancen zu bieten. Bevorzugt werden Behinderte und Angehörige von Familien, die mittellos sind oder keine Unterstützung bekommen. Die Banque Tunisienne de Solidarité gewährt Jugendlichen, die sich selbstständig machen wollen, Darlehen nach dem System der Mikrokredite.

Tunesien bewegt sich mit zwei Geschwindigkeiten. Lässt sich das vermeiden? Um diese Frage zu beantworten, sollte man nicht nur die Statistiken heranziehen. Nicht selten führen Einzelpersonen oder Familien, die kein regelmäßiges Einkommen vorzuweisen haben, ein Leben, das deutlich über dem Niveau dessen liegt, was man erwarten könnte. Sie sind in der Schattenwirtschaft oder, je nach Terminologie, im informellen Sektor tätig. Daher der Rat, große Vorsicht bei der Deutung von Zahlenmaterial walten zu lassen.

Emigration

Die Landesbevölkerung wird auf rund 11 Millionen Menschen geschätzt, hinzu kommen ca. 700.000 Tunesier, die im Ausland leben (51 % Männer, 24 % Frauen, 15 % Kinder). 13 % der Auslandstunesier sind in gehobenen Positionen tätig. Die alte tunesische Regierung legte großen Wert auf die soziale und politische Betreuung dieser Emigranten (z. B. operierten 417 Zellen der Regierungspartei im Ausland). In den Großstädten des Auslands befinden sich Mitarbeiter von Sozialdiensten.

Da Auslandstunesier meistens einen höheren Lebensstandard haben als ihre Landsleute in der Heimat, wurden sie aufgefordert, in lokale Entwicklungsprojekte zu investieren. Auf diese Weise wurden bis zum Jahr 2000 nicht weniger als 15.000 Projekte verwirklicht. Gelder fließen zusätzlich in den Arabischunterricht für die tunesischen Kinder im Ausland.

Auswanderung war zu Zeiten Ben Alis ein Tabuthema. Bücher und Filme, die es wagten, davon zu sprechen, waren selten. Um den Europäern zu gefallen, ließ Ben Ali die Landesgrenzen gut überwachen, konnte aber die Abwanderung nie stoppen. Die westlichen TV-Sender vermitteln ein Bild des Lebens in Europa, das die Bewohner des Maghreb sehr verlockend finden: parlamentarische Demokratie, Meinungsfreiheit, Europäische Union mit einheitlicher Währung, emanzipierte Frau usw. Die Auswanderer (500.000 leben allein in Frankreich), die für Feierlichkeiten oder in der Urlaubszeit heimkehren, bringen allerlei Dinge mit, für die jeder arme Mensch viel geben würde.

Was im Augenblick geschieht, hat vielerlei Gründe und hängt mit dem Wunsch nach einem besseren Leben, mit dem Klima der Freiheit und mit der mangelnden Kontrolle der Sicherheitskräfte zusammen. Jeder glaubt, dass er machen kann, was er will. Hinzu kommt, dass sich unter den Flüchtlingen aus Tunesien viele Menschen aus den Ländern südlich der Sahara befinden, die sich die günstige Gelegenheit nicht entgehen lassen wollen, aber auch ehemalige Polizeibeamte und flüchtige Gefängnisinsassen. Die Schlepper und Bootskapitäne kommen auf ihre Kosten: Für die 130 km lange Überfahrt von Tunesien zur Insel Lampedusa kassieren sie 1.000 Euro (zur Erinnerung: in Tunesien beträgt der monatliche Mindestlohn 150 Euro). Die Franzosen, die eine neue Einwanderungswelle auf sich zurollen sehen, sollten wissen, dass 2010 die Einwanderungsquote für Tunesier nicht erreicht wurde.

Ein Blick in die Zukunft

Was soll man sagen, wenn man kein Prophet ist? Hat der zivile Staat einen Platz zwischen Laizismus und Religion?

Gewissensfreiheit

Die erste Verfassung Tunesiens erkennt die Gewissensfreiheit an. Zugleich postuliert sie, dass die Religion des Landes der Islam ist. Tunesien hat die internationalen Menschenrechtskonventionen unterzeichnet. Wie sieht es aber mit der Konvertierungsfreiheit aus? In den vergangenen Jahren wurde auf Tunesien, die zum Christentum konvertieren wollten, von verschiedenen Seiten Druck ausgeübt. Sogar einige von ihnen wurden wegen der Zugehörigkeit zu einer nicht genehmigten Vereinigung juristisch verfolgt. Die tunesische Liga für Menschenrechte hat sich immer wieder eingeschaltet und vor Gericht geltend gemacht, dass ein Religionswechsel keine Straftat ist. Derzeit greifen die Instanzen nicht mehr ein, obwohl sie darauf beharren, dass die Neuchristen sich nur in genehmigten Kultstätten versammeln. Größtenteils sind es Protestanten, die ihre eigenen Pastoren wählen.

Das traditionelle religiöse Gesetz des Islam erlaubt einer Muslima nicht, einen Christen zu heiraten. Aber weder der Koran noch die tunesische Verfassung verbieten dies explizit. Bis 1973 war das in Tunesien auch kein Thema. In jenem Jahr gingen nach einer Vereinbarung zwischen Tunesien und der BRD mehrere Hundert junge tunesische Frauen als Fabrikarbeiterinnen nach Deutschland. Manche von ihnen kehrten mit einem deutschen Verlobten nach Tunesien zurück. In der Öffentlichkeit wurden Bedenken laut. Daraufhin wies die tunesische Regierung durch eine amtliche Mitteilung die Standesbeamten an, diese Ehen nicht einzutragen und von den christlichen Ehepartnern zu fordern, das islamische Glaubensbekenntnis zu sprechen. Nach Aussage des damaligen Bischofs von Tunis sollte dies nicht als Abkehr vom Glauben gewertet werden, sondern als administrativer Vorgang. Die wenigen Ehepaare, die sich verweigerten, ließen sich vom Standesbeamten schriftlich bestätigen, dass er die Ehe nicht eintragen wollte. Daraufhin klagten sie vor dem Verwaltungsgericht und bekamen alle Recht: Die amtliche Mitteilung war verfassungswidrig und ungesetzlich. Dennoch fand sie in den meisten Fällen Anwendung. Fakt ist, dass Mischehen in Tunesien einem starken sozialen Druck ausgesetzt sind und ohne anwaltliche Hilfe kaum Chancen bestehen, dass die Ehe eingetragen wird. Um ein tunesisches Kind adoptieren zu können, muss der Adoptivvater Muslim sein

und mindestens ein Elternteil die tunesische Staatsbürgerschaft besitzen (ein tunesischer Jude darf kein alleingelassenes tunesisches Kind adoptieren). Ein Nichtmuslim darf nicht von einem Muslim beerbt werden: Hierzu gibt es viele verschiedene Rechtsurteile, aber die Materie ist kompliziert. Es gibt nur 1.400 Juden in Tunesien: Sie dürfen keinen Militärdienst ableisten. Die Folklore der Wallfahrt nach Djerba ist mehr Fassade als alles andere.

Ist man in Tunesien heute frei, kein Muslim zu sein? Man beginnt, diese Frage zu stellen. Ein Beispiel dafür ist der Dokumentarfilm von Nadia Elfani, der in diesem Frühjahr gezeigt wurde. Ihr öffentliches Bekenntnis zum Atheismus in einem Fernsehinterview zog viele zehntausend Protestmeldungen auf Facebook nach sich.

Eine Umfrage am 27. Mai 2011 ergab folgende Ergebnisse: 75 % der Befragten sprachen sich dafür aus, dass Nichtmuslime dieselben Rechte haben müssen wie Muslime; 52 % der Frauen und 27 % der Männer gaben an, nie in die Moschee zu gehen; 70 % waren der Ansicht, das zivile Recht müsse Vorrang haben vor der Scharia, dem religiösen Gesetz des Islam, selbst wenn in bestimmten Fällen auf Letzteres zurückgegriffen werden müsse; 87 % fanden, dass die Religionsausübung Privatsache sei; 25 % der Befragten (vor allem im Süden und im mittleren Westen des Landes) plädierten für die Wiedereinführung der Vielehe.

Christen

Die Beziehungen zwischen Tunesien und der katholischen Kirche sind in einer Vereinbarung aus dem Jahr 1964 mit dem Vatikan geregelt. Hiernach teilt der Bischof der tunesischen Regierung die Namen der von ihm benötigten Personen offiziell mit. Gottesdienste dürfen nur in bestimmten Kirchen abgehalten werden. Man muss allerdings hinzufügen, dass die Zahl der praktizierenden Christen in Tunesien im Verhältnis zur Gesamtbevölkerung verschwindend klein ist. Zu normalen Tourismuszeiten sind es nicht mehr als 900 Gläubige.

Wer sind diese Menschen? Von den einstigen Christen – die letzten Überbleibsel der Kolonialzeit, die sogenannten Pieds-noirs – gibt es so gut wie keine mehr. Die größte Gruppe, jedenfalls die stabilste, bilden die ausländischen Ehefrauen von Tunesiern.

Nachdem Gesetze erlassen wurden, die die Auslagerung von Unternehmen begünstigen, haben sich seit 1972 an die 1.500 ausländische Firmen in Tunesien niedergelassen. Die meisten werden von Europäern geführt. Gerade mal ein Pro-

zent von ihnen fühlen sich einer protestantischen Lebensführung verbunden. Aber was ist mit den anderen, dürfen sie noch als Christen gelten?

Eine große Neuerung sind die Ankömmlinge aus den Ländern südlich der Sahara. Sie lassen sich drei Gruppen zuordnen: Einwanderer ohne Papiere, die nach Europa wollen; Studenten oder Assimilierte; das hochqualifizierte Personal der Afrikanischen Entwicklungsbank *Banque Africaine de Développement* (BAD), an die tausend Beschäftigte mit ihren Familien, die sich kaum für das Land interessieren. „Wir sind keine Missionare“, sagen sie. Die Zahl der einheimischen Protestanten schließlich kann auf einige hundert geschätzt werden.

Unter Leitung der katholischen Kirche stehen fünf Kindergärten, fünf Grundschulen und ein Gymnasium mit insgesamt 6.000 muslimischen Kindern. Sie verwaltet fünf Bibliotheken, darunter drei Universitätsbibliotheken, sowie zwei pädagogische Anlaufstellen für Kindergärtnerinnen und eine Schule, wo Ausländern tunesisches Arabisch unterrichtet wird.

IBLA

Das Institut des Belles Lettres Arabes (IBLA) wird seit 1926 von Père-Blanc-Priestern geleitet. Seither verfolgen seine Mitglieder, die hervorragende Kenntnisse der klassischen arabischen Sprache, der tunesischen Sprache und des Islam mitbringen, das Tunesiertum aus nächster Nähe. Seit 1937 untersucht die Zeitschrift *IBLA* seine verschiedenen Aspekte und lässt Fachleute aus Tunesien und dem Ausland zu Wort kommen. *IBLA* ist inzwischen zu einem bedeutenden orientalistischen Magazin avanciert und ermöglicht zahlreichen tunesischen Forschern, sich im Verfassen wissenschaftlicher Artikel zu üben. Das 10-köpfige Redaktionskomitee aus Tunesiern sorgt dafür, dass der Geist der Ausgewogenheit zwischen Strenge und Wohlwollen gewahrt bleibt. Das hohe Niveau der Beiträge zieht immer mehr Fachleser an. *IBLA* wird in vierzig Länder an Einrichtungen mit dem Schwerpunkt „arabischer Kulturkreis“ verschickt. Im Gegenzug erhält die Redaktion 120 Periodika zum selben Themenkomplex, die neben Presseexemplaren in der Bibliothek bereitgestellt werden.

Politisch begriff sich *IBLA* in ihren Anfängen vor dem kolonialen Hintergrund als Plattform zur Förderung des Verständnisses zwischen Franzosen und Tunesiern. Sie begleitete die Tunesier in der Phase der Entstehung ihres Nationalbewusstseins und zögerte nicht, ab 1951 Position für die Unabhängigkeit zu beziehen, was 1953 eine heftige Pressekampagne jener Blätter auslöste, die das französische Protektorat befürworteten. Während es anfänglich darum ging, Vorurteile auszuräumen, fanden zu gegebener Zeit die berechtigten Unabhän-

gigkeitsbestrebungen der Tunesier Anerkennung. In diesem Zusammenhang erschienen zahlreiche Studien zur Frage „Was bedeutet es, Tunesier zu sein?“.

Religiös setzten sich die Pères Blancs als Herausgeber von *IBLA* seit ihrer Gründung für eine Auslegung der Religion (also des Korans) ein, die zwischen den ewigen Wahrheiten in Bezug auf Gott und der mitunter Veränderungen unterworfenen konkreten Umsetzung (die Vielehe beispielsweise) unterscheidet. Deshalb unterstützten sie den Reformator Tahar Haddad im Jahr 1931. Später publizierten sie Texte, die sich auf einen modernen Islam zubewegten. Eine Artikelserie stellte zeitgenössische islamische Denker vor. In einer Sondernummer (1966) wurden Dokumente und Notizen zum Thema „Zeitgenössischer Islam“ in Tunesien zusammengetragen.

Einen kulturellen Beitrag leistete *IBLA* mit der Veröffentlichung zahlreicher Texte in mundartlichem Arabisch, die so vor dem Verschwinden bewahrt wurden: Märchen, populäre Gedichte, Sprichwörter, Denkspiele. Die Zeitschrift begleitete Schritt für Schritt die Bemühungen der Tunesier, unter dem Druck des französischen Protektorats ihre eigene Kultur zu schaffen. Sie verfolgte die Entwicklungen von Literatur, Kino und Theater.

Am 5. Januar 2010 zerstörte ein Großbrand einen Teil der Universitätsbibliothek. Diese Bibliothek stellt für Tunesien eine einzigartige Wissensquelle dar. Sie besaß seltene, für die Geschichte und Kultur des Landes wertvolle Schriften, außerdem eine vollständige Sammlung der tunesischen Literatur in arabischer und französischer Sprache. Im Bereich klassische arabische Literatur stand dem Leser das gesamte, im Laufe der Jahrhunderte entstandene Schrifttum der arabischen Autoren zur Verfügung. Die Abteilung „Autoren und Fachgebiete“ umfasste Monografien und Zeitschriftenartikel der letzten 60 Jahre und eine international zugängliche Datenbank mit mehr als 130.000 Referenzen. Sie richtete sich an Wissenschaftler auf Master-Niveau.

Ganz Tunesien hat sich mobilisiert, um diese Bibliothek zu retten. Der Staatspräsident stellte Gelder des Institut National du Patrimoine für die Restaurierung des Gebäudes bereit. Das Kultusministerium beschafft die Publikationen jüngeren Datums wieder. Die Nationalbibliothek und das Nationalarchiv binden die beschädigten Bücher neu. Händler überlassen Apparate zum Trocknen und Schneiden zum Einkaufspreis. Der staatliche Rundfunksender ruft die Bürger auf, dem Einsatzteam vor Ort zu helfen. Zweihundert Freiwillige trocknen, reinigen, schneiden und ordnen die Bestände, packen sie in Kisten und kümmern sich um ihren Transport. Spenden werden getätigt, einige anonym. Die überwältigende Solidarität zeigt, dass die Pères Blancs mit ihrem Engagement für die Humanwissenschaften des arabischen Kulturkreises von Tunesien akzeptiert wurden.

Die Wiedereröffnung der Bibliothek ist für September 2012 geplant. Die Räumlichkeiten werden internationalen Sicherheitsnormen entsprechen. Etwa 40 % der konsultierbaren Bestände werden digitalisiert. Der neue Server wird rund um die Uhr in Betrieb sein, damit die eingescannten Titel immer verfügbar sind.

Wird die Revolution etwas daran ändern? In den letzten Monaten des vergangenen Jahres haben wir offizielle Schritte unternommen, um unsere administrative Situation zu regeln. Denn obwohl das IBLA schon lange existiert, hatte es weder einen rechtlichen Status noch einen Eigentumstitel. Zudem hat der Direktor der Zeitschrift *IBLA*, ein Père Blanc, bisher erfolglos um Anerkennung seines Nachfolgers, eines Tunesiers, ersucht. Eine positive Resonanz lässt auf baldige Lösung hoffen.

Zum Ausland

Um den Revolutionsprozess in Tunesien zu unterstützen, sollte die Außenpolitik der westlichen Staaten darauf bedacht sein, die Bewegung zu begleiten, die vor sechs Monaten begonnen hat. Das heißt in erster Linie, den zum Ausdruck gebrachten Willen der Tunesier zu respektieren. Als abschreckendes Beispiel möchte ich die Haltung des Westens anführen, der im besetzten Palästina freie Wahlen unterstützte und sich dann weigerte, die Hamas anzuerkennen, obwohl sie demokratisch gewählt wurde. Tunesiens Entscheidungen werden vermutlich anders ausfallen als das, was die europäischen Länder – oft unausgesprochen – erwarten. Darauf muss man vorbereitet sein. Da ich kein Fachmann in Außenpolitik bin, werde ich mich konkret auf zwei Punkte beschränken. 1) Da die Revolution vor allem eine Jugendrevolution war, muss man sich fragen, wie den Jungen zu helfen ist, welche konkreten Projekte, die die Tunesier selbst anstoßen, unterstützt werden können. 2) Das Phänomen der Migration ist so alt wie die Menschheit selbst. Es ist seltsam, dass Europa sich über die Ankunft auf EU-Staatsgebiet von 22.000 Tunesiern in den letzten Monaten beschwert, während für selbstverständlich gehalten wird, dass Tunesien im selben Zeitraum 500.000 Flüchtlinge aus Libyen aufnimmt. Bemühungen um Aufnahme können in Betracht gezogen werden.

Um den Revolutionsprozess in Tunesien zu unterstützen, kann die katholische Kirche der sympathische und wohlwollende Zeuge der Hinwendung zu mehr Menschlichkeit sein. Die Tatsache, dass Tunesien ein Land mit einer hundertprozentigen muslimischen Bevölkerung ist, muss positiv aufgenommen werden. Man kann Aspekte hervorheben, die die Definition einer „islamisch-

christlichen Zivilisation“ (Richard Bulliet) ermöglichen, statt wie bisher nur die einer jüdisch-christlichen Zivilisation. Die Aufnahme der Türkei in die Europäische Union wäre ein beredtes Zeichen für die Gläubigen beider Religionen. Ihren Statuten entsprechend verpflichtet sich *missio*, die Missionstätigkeit der lokalen Kirchen in Afrika zu unterstützen und Projekte zu fördern, die auf einer Weltanschauung und einem Menschenbild gründen, die dem christlichen Ideal entsprechen. In Tunesien nun kommen die Aktivitäten der katholischen Kirche zum größten Teil der einheimischen muslimischen Bevölkerung zugute, andererseits lauten die Ideale der jetzigen Revolution Freiheit, Gerechtigkeit und Chancengleichheit. Die Beteiligung an Projekten, die mit der tunesischen Jugend zu tun haben, wäre auch ein Zeichen der Ermutigung für den Dialog mit einer anderen Religion.

Tunisia 2011 – The challenges facing the country

To understand the events that have unfolded in Tunisia in recent months it is important to bear in mind the tensions that have long existed within the country: geographically between the regions, socially between the different parts of society, economically between the various business sectors, politically between the leaders and the ordinary people, and in religious terms between the progressive and fundamentalist forces. To these long-standing tensions must be added the dictatorial regime run by the previous president. Despite all these complications the country has continued to function, albeit at a slower pace. This is the background to the challenges that must now be faced. These are, in the field of religion, secularism, i.e. the neutrality of the state; in politics parliamentary democracy; in the cultural sector Tunisian identity and modern education; in society the issue of gender equality; and in the economy the creation of jobs for young people.

There is a burgeoning civil society. At present the country's Christians, all of whom come from abroad, are making their own modest contribution to religious pluralism and humanitarian activities. From non-Tunisian observers I expect first of all that they should be objective enough to distinguish between *Islamic* and *Islamist* and that they should not focus their attention primarily on political extremists, who represent no more than a minority. An organisation like *missio*, which endorses civil society involvement, can promote small-scale projects to which the government may well pay little attention.

Jean Fontaine, a White Father, was born in 1936. He went to Tunisia in 1956, took a degree in Arabic in 1968, completed his postgraduate studies in 1970 and was awarded a PhD in 1977. Among the positions he has held are those of curator at the library of the Institut des Belles Lettres Arabes (IBLA) [Institute for Arabic Literature] (1965-1977) and director of the *IBLA* journal published by the institute (1977-2008). He has undertaken study trips to Arab countries (Morocco, Algeria, Libya, Egypt, Yemen, Kuwait, Jordan, Palestine, Lebanon, Syria and Iraq) and lectured in the West (Finland, Italy, the Netherlands, France, Rumania, Canada and the United States). He is a member of the Association Tunisienne d'Information et d'Orientation sur le Sida (ATIOS) [Tunisian Association for Information and Guidance on AIDS], has been authorised by the Tunisian Ministry of Justice to visit foreigners held in prisons and is chairman of the *Réflexion et foi* (Reflection and Faith) group for foreign women married to Tunisian men. He has published 25 books, including a three-volume *History of Tunisian Literature* (1999) covering the 2,500 years of Tunisian literary history from the 5th century B.C. up to the present day.

Summary

35	Underlying conditions
36	Ben Ali
37	Current situation
38	Parties?
40	Challenges
40	The religious challenge
41	The political challenge
44	The cultural challenge
45	Cultural heritage
45	Modernity
46	The social challenge
46	Education
47	Women
48	Health
49	The economic challenge
49	Employment
50	Emigration
52	Outlook
52	Freedom of conscience
53	Christians
54	IBLA – Institute for Arabic Literature
56	Reaction from abroad

Tunisia 2011 – The challenges facing the country

The following text is divided into four sections which roughly match the chronology of events. The first section provides an overview of the persistent factors affecting everyday life in Tunisia. The second summarises the main features of Ben Ali's regime. The third deals in greater detail with the challenges to which the country must rise. The fourth and final section describes the place of the Catholic Church and the Institute for Arabic Literature (IBLA) in the development process.

Underlying conditions

The current phase of the revolution reflects the antagonisms within the country

- between the traditionally-minded, conservative, poor rural population, who speak a Tunisian-Arab vernacular, and the urban middle class with emancipated women, good quality education at private institutions, young people who like to go out, especially to cafés, individual forms of artistic expression, an open-minded attitude towards Europe, and a higher standard of living;
- between the Sahelians (inhabitants of the Sousse-Monastir region), who are still in power, and the rest of the population. For the first time since independence in 1956 the president and the prime minister are not Sahelians but from Tunis;
- between the South and the North: the South backed Salah Ben Youssef, an Eastern-oriented traditionalist from Jerba who was assassinated by Bourguiba in 1961; the North is more oriented towards Western countries;
- between the trade union and the party: on 26 January 1978 (“Black Thursday”), the trade union, which by that time had more members than the ruling party, called a general strike which ended in a bloodbath;
- between young unemployed university graduates and the independence generation, who still hold the reins of power;
- between patriarchal, family-run businesses and modern factories;
- between the army and the police / security authorities;
- between secularists and Islamists;

- between Ben Ali's first wife and the Mabrouk clan and his second wife and the Trabelsi clan;
- between France and Italy or the United States;
- between men and women;
- between life and suicide: suicide is taboo in traditional Muslim society, but the self-immolation of a young, jobless academic was not a classical form of suicide. Why?

Ben Ali

In addition to the factors outlined above there is the open, festering wound left by the regime of the country's second president, Ben Ali. I draw attention to this here because otherwise it will be impossible to understand the issues I shall be raising later. Ben Ali's regime has been described as evidence of an "authority syndrome" (Michel Camau) and of the "power of obedience" (Béatrice Hibou). The regime had its roots in different, inter-related patterns of behaviour.

Firstly, there was the widespread fear instilled in people by the torturing of those who had the misfortune to fall into the clutches of the regime. Censorship meant there was virtually no public reaction. Denunciation was the product of blanket surveillance. An acquiescent legal system buttressed the arbitrary use of power.

Secondly, the statistics and all the figures needed to understand developments in the country were forged. Public speeches and the controlled press were full of lies (there were said to be 130,000 police officers, for example, but it turned out that there were only 40,000).

Thirdly, the protection money racket run by the inner circle of the president and his wife hived off a considerable percentage of the gross domestic product and fuelled corruption at all levels.

Current situation

Supplies of water, gas and electricity were maintained throughout the revolution. Post offices closed for two or three days. There was no bread for a couple of days mainly because of the curfew. Waste was disposed of fairly quickly, as were the remains of burnt-out vehicles. Most of the factories kept running, although they occasionally operated at reduced speed.

There are unanimous reports that in all the districts of Tunis people who did not know each other got together with their neighbours to ensure the best possible protection against the marauding gangs of looters and militias of all kinds intent on exploiting the situation and spreading chaos. There was a sense that somehow the people were beginning to merge into a nation. The fear they shared also helped them to think about the sense of believing in God. Does he have a role to play in this revolution?

The social networks Facebook and Twitter were crucial in enabling people to exchange messages of encouragement, check rumours, find out whether friends were alive and well, talk to Algerians and Egyptians, etc. Freedom of speech has been followed by freedom after the speeches. But what is to be done with this freedom? The Anonymous group, which provided Wikileaks with information from the U.S. Department of State, is capable of crippling any server or website. There may only be 2,000 activists worldwide, but they can instantly mobilise millions of ordinary people to launch a denial-of-service attack on a particular server. Young Tunisians, who more than likely had a virtual existence beforehand, have now begun intervening in events in their country and in the world at large.

The new security forces are becoming more professional by the day. There are unanimous reports from several sources that they have found out the following about the violent incidents that occurred in the centre of Tunis from 25 to 27 February. I pass on this information with certain reservations, because specific groups are implicated and I have no irrefutable proof of their involvement. The participants in the incidents can be assigned to three groups. Firstly, the financial backers: members of the former governing party and a section of the former unified trade union, i.e. the beneficiaries of the old order who have no wish to forfeit their privileges. Secondly, the rioters: some from the movement called *Takrîz* ("huge anger, explosive discontent"), others from the "Islamist youth" movement, plus the newly unemployed and secondary school students. Thirdly, the manipulators: the extreme left (Tunisian Communist Workers Party [POCT])

and the extreme right (a section of the *Nahda* ["Renaissance"] party). According to the head of the interim government, the violence that erupted three times in three months involved the trade union, the *Nahda* party and the POCT, although he did not mention the latter by name.

Two pacifist groups also played a role. One of them continued its sit-in in front of the government palace in La Kasbah, calling for the removal of all the collaborators with the old regime, the dissolution of parliament and the suspension of the constitution. The other group felt that that enough was enough and it was time to return to work. It gathered in the El-Menzah stadium.

The provisional government is attempting to set up institutions for the transition period that can calm things down, pave the way for the political integration of the Islamists and tackle social and economic issues.

The provisional president decided that elections to the Constituent Assembly were to be held on 24 July. This is a symbolic date, since it was on 25 July 1957 that Bourguiba abolished the monarchy and proclaimed a republic. The second prime minister after the revolution, Béji Caïd Sebsi, left Carthage and went to Tunis, where he occupied normal ministry offices in La Kasbah. His inaugural speech, which revealed his grasp of the situation and considerable determination, met with widespread approval, as did his first official act, which was to ban the political police. As a result the sit-ins immediately stopped, life returned to normal and, despite all the difficulties, everybody demonstrated solidarity with the refugees from neighbouring Libya. At the suggestion of the newly founded office for the preparation of the elections these are now to be held on 23 October. This is for purely technical reasons, a certain amount of time being needed to ensure adequate preparations.

Parties?

The question mark in the sub-heading indicates that a certain amount of time will need to have passed before the unduly large number of parties – in early June 2011 there were 81 recognised parties and 120 applications for approval – has boiled down into organisations that are capable of surviving. Initial trends can be discerned in the run-up to Constituent Assembly elections. Some 40 groups have no specific agenda. Six advocate socialism, four Arab nationalism, three Islamism, two centre-left policies, two environmental policies and one extreme left-wing positions. In a survey carried out in March 2011 only 6% of the Tunisians polled supported Rached Ghannouchi's Islamist party *Nahda* and 2% Hama Hammami's Maoist party (POCT). Another poll held on 27 May indicated that

15% of the respondents intended to vote for *Nahda*. All the other surveys carried out since then have confirmed that figure.

Apart from the former ruling party, the Rassemblement constitutionnel démocratique (Constitutional Democratic Rally), which has been dissolved but whose members remain active, *Nahda* is now the best organised party in the country. It receives considerable financial support from the Gulf countries, has a political culture of its own as well as leaders who represent convincing, moderate-sounding positions. It is difficult to know what this party really stands for. It provokes anger among a section of the population and is itself the object of constant attacks. Its good organisation, professional presence and the attacks launched against it ensure it considerable publicity, which could prove beneficial in the elections.

Challenges

The religious challenge

The intertwining of politics and religion in all the Islamic countries is rooted in tradition. The mission of the prophet Mohammed was not to lead a state. If he ever acted as the head of a community, he did not do so as a prophet. Sober-minded Tunisians urge a secularisation of the state and refer in doing so to the Koran, which is not a law but a path. There is now the opportunity to provide Muslim society with a rational foundation. True religion is a daily practice and not a heritage received at birth.

The influence exerted by the West on the Muslim populations in the Arab-speaking countries began two hundred years ago. The first thinkers at that time tried to reinterpret the Koran to align it with the new scientific requirements of the modern world. All the rulers in the Arab countries adopted this approach. But they were not fully successful. Genuine reform eluded them.

Then a different stance emerged. Modern methods were introduced and attempts subsequently made to justify them by reference to basic Islamic texts. The options available were to invoke the cultural heritage, deny any specifically Western characteristics and embrace the achievements of the West without their philosophical premises or to try to differentiate between the concept of religion and its individual practice. The gap between life and religion is bridged with the help of modern Arab-Islamic thought as an antithesis to the cultural heritage. Personal responsibility is crucial in the transition to a secular society. The issue of women's rights forms part of it.

Islamism remains at the gates of the country. It is exploited in numerous ways, in particular by the independent TV station *Al-Mustaqilla* based in London and the Saudi TV station *Iqra'*, whose programmes consist of trivial entertainment that does not require the viewers to think. The words reason, conscience and heart do not form part of its vocabulary.

There is now a burgeoning debate on the question of secularity (some would say secularisation), the dimensions of which could not have been foreseen before January 2011. It is conducted by "normal" citizens keen to run their own lives who are responding to the broadening discussion on religious policy, by women wishing to defend their achievements and further their emancipation as well as by intellectuals and politicians. Some of them occasionally make radical speeches which upset the conservative sections of society. This debate points up the divisions in society and may well exacerbate them.

A differentiation is beginning to be made between "moderate / progressive Islamists" and "fundamental Islamists". It can be seen in society at large, in the mosques and among intellectuals and politicians. Some claim that being Muslim and pious is a decision that every individual is free to take; others feel that social, philosophical and communal issues are involved. By way of contrast, there is a small fringe of fundamentalists who demand a return to the Caliphate. They include the *Tahrir* movement, which has not been recognised as a political party. Situated somewhere in between is the Islamist *Nahda* party.

For a long time it was impossible or difficult at least to debate these issues, because the Islamists were marginalised by those in power. So where does the Tunisian population now stand in this dual religious debate? Tunisians are regarded as both moderate and law-abiding, but it is hard to say how they will express their deep attachment to their faith and their Muslim culture.

The political challenge

The Tunisians have chosen to question a constitution which, as a result of numerous partisan interventions, no longer provides a worthy framework for democratic politics and democratic elections. The resulting challenges provide an opportunity to reassess the foundations on which society is based. They have triggered passionate debates about national identity, the status of religion, bi-nationalism, the place of women, etc.

What degree of convergence is there between progressive trends? The *Initiative citoyenne* (Citizens' Action Group) has launched the *Charte citoyenne* (Citizens' Charter). A consensus addressed to the Tunisian people and the Constituent Assembly, it is intended to assist the latter in drawing up a new national constitution. The charter was launched after a debate crowned by an agreement that was signed by thousands of people from all walks of life, all ages and all parts of the country. The *Initiative citoyenne* is neither a political party nor an association, but a group of people representing the different strands of civil society. This consensus is of moral significance and reflects the wishes and ambitions of the majority of the Tunisian population, since it combines the principles of citizenship with those of democracy. The fact that the consensus has been signed by the political parties indicates that they feel obliged to abide by it.

The *Charte citoyenne* comprises 16 points:

1. It is affirmed that Tunisia is a free, independent and sovereign state; its religion is Islam, its language Arabic and its form of government a republic.
 2. The civil character of the Tunisian state must be safeguarded.
 3. It must be ensured that Islam is not exploited for political or ideological purposes.
 4. The principle of the separation of powers between the executive, the legislative and the judiciary is to be introduced and a balance between the powers guaranteed.
 5. The complete independence and neutrality of the judicial system.
 6. Peaceful changes of government must be guaranteed by means of regular, free, democratic and transparent elections.
 7. The rejection of all forms of violence in relations between the state and the citizens and among the citizens themselves.
 8. Equality for all Tunisians in respect of their nationality and their economic, social, political and cultural rights – without any discrimination.
 9. There must be explicit recognition of the eligibility of all Tunisians to hold office, including that of president.
 10. A guarantee of all individual rights and their inalienability.
 11. The achievements of women must be safeguarded and consolidated through recognition of universal equality.
 12. The recognition and guarantee of the freedom of conscience, worship, thought, expression, information, assembly, association and movement.
 13. A guarantee of legal protection ensuring the integrity and dignity of the individual.
 14. Recognition of the fundamental right of all – men and women – to work, health, education and housing.
 15. Respect for the right to private property and the establishment of a fair system of taxation.
 16. Recognition and observance of the right of all regions to equitable development and of the right of all to a healthy environment.
- <http://www.espacemanager.com/politique/tunisie-l-initiative-citoyenne-annonce-les-16-points-de-la-charte-citoyenne.html>

Lam echaml (“All United”) is the name of a civic front set up in early May following the merger of 53 independent associations, civic action groups and prominent figures (political parties joined later on). Its representatives issued an appeal to all the political parties which endorse its principles to join the front. Following the first extended meeting held on 29 April the front issued a declaration summarising its principal ideals: a republic as the form of government, modern values, respect for individual and civil liberties, full equality between men and women, the separation of religion and politics and a commitment to the culture and civilisation of Tunisia.

After several meetings organised by two civic action groups – *Assez de divisions* [Enough of Divisions] and *Appel pour un pôle culturel démocratique* [Appeal for a Democratic Cultural Pole] – eleven political parties (Liberals, Centrists, Leftists, Arab Nationalists and Greens) agreed on 27 Mai 2011 to form an electoral alliance called the *Pôle Moderniste Démocratique* [Democratic Modernist Pole]. Its aim is to provide active assistance for Tunisians in the short period up to the Constituent Assembly elections and to that end it has drawn up a programme, which it presented on 31 May. The political parties involved in its elaboration are “putting their own programmes to one side in favour of a unifying programme based on democratic and modernist principles”.

Three former opposition parties – the one-time Communist Party *Al-Tajdid*, the *Parti Démocratique Progressiste* (Néjib Chebbi) [Democratic Progress Party] and the *Forum Démocratique pour le Travail et les Libertés* (Moustafa Ben Jaafar) [Democratic Forum for Labour and Liberty] – had set up a democratic, modernist front before Ben Ali’s departure. Nine other small parties planned to join them in early May, but the approach of the Constituent Assembly elections has weakened the cohesion of this front.

Women support the separation of state and religion and have urged all the competing parties to confirm that they will not call into question the *Code du Statut Personnel* (Code of Personal Status – a series of laws promoting equal rights between men and women and establishing the rules of divorce). The members of the *Association des Tunisiens issus des Grandes Écoles* (ATUGE) [Association of Tunisians trained at Grandes Ecoles – graduates of French engineering and business schools] encourage enterprising young people to set up in business and promise them support.

The cultural challenge

The issue of identity arises as soon as discussion turns to relations between nationals and foreigners. Identity is the outcome of a complex network of relations and has its roots in the transmission of values within a community. The question is whether Tunisians are conscious of any connections in their lives with the pre-Islamic past. This is a sensitive issue because of the foreign language aspect, regional aspirations, globalisation of the mass media and the modern decline in religious belief, all of which have helped to trigger a “national culture” response.

Artistic and cultural activities enable people to gain an understanding of their lives that rests on other religious criteria. Poetry, fiction, theatre, cinema, painting and music often bear the traces of globalisation, which is increasingly becoming a vehicle for the spoken language, if stadiums are included as well. Culture of this kind, which traditional Muslim society regards as profane, is suddenly seen as “evidence of unbelief” in a society ruled by fundamentalists. For a long time the television series broadcast during Ramadan were steeped in nostalgia and conveyed an idealised image of social life “in earlier times” (implicitly before Ben Ali). In recent years the picture presented was that of a permissive, urbanised world full of violence and drug abuse, which had a repellent but at the same time a fascinating effect. Tunisians read very little but watch a great deal of television, mostly satellite TV (national channels are disregarded except during Ramadan and for the sports results). Television is everywhere: in the home (where there are mostly several sets), in cafés, restaurants and surgery waiting rooms.

Like Bourguiba in the past, many members of the transitional government use the Tunisian language to communicate with the population. This represents a break with the recent past and has often made it possible to stir collective emotions and achieve a consensus that would have been out of the question earlier on. The language question currently crops up here and there. Should Tunisian be dismissed as a dialect or upgraded to the status of a real language? This is a deceptive debate that has not come about by chance, because it has to do with the recognition or rejection of the influence of the Middle East countries, particularly in matters of religion. To question classical Arabic is to call the Koran, the revelation and God into question.

There is a kind of schizophrenia running through society. In private and in semi-public spaces people consume profane culture, especially on television and the Internet. In public, people are at pains to confirm their Muslim identity. For the fundamentalists mass culture remains a “secret sin”. The Islamists want to ban all images and all contemporary art forms. They are doing all they can to install their imams in the mosques, including in those of the Ibadhites of Jerba.

Cultural heritage

The majority of the population relate to Islam as a matter of course. Everything that pre-dates Islam is shrouded in haziness. Names such as Amilcar, Hannibal, Tanit and Augustin are used for brand names, as if they were guarantors of some kind, but that is as far as things go. In contrast to the Middle East there are no indigenous Christians. The language taught in all schools is classical Arabic, the written language in use from Mauretania to Iraq. It is a characteristic of cultural unity. Arabisation is normal. However, classical Arabic is not the native tongue of any Tunisian. Mothers speak a vibrant, spontaneous dialect. There was no state control of areas associated with the vernacular: the visual arts, music, song, oral poetry, theatre, cinema and comics. Considerable influence is exerted by Middle Eastern television productions, most of which are in Egyptian or Lebanese dialect.

Modernity

Given the significance of French culture in Tunisia, can there be a local identity? Or does the affirmation of identity constitute a response to cultural influence from outside the country? Cultural crossover is a feature of social life. Emigration is just one indication. Courses at Tunisian universities are given in French and French culture is communicated by satellite television. The dominant language used in emails and on the Internet is English. Tunisian literature written in French indicates a nonconformist attitude. Cultural identity undergoes change. It is not something that has existed for thousands of years and is generally valid. Collective identity is often expressed in simple social norms. Tunisians tend to define themselves in terms of group affiliations: social origin, language, religion and nation. Collective influences are extremely complex. Cultural identity is subject to various forms of manipulation.

Modern society stresses individualism and encourages people to consume. The striving for money leads to violence. Yet traditional society was not free of violence either. In fact, it still isn't. That may be one of the reasons, apart from economic factors such as job opportunities, why large cities and their permissiveness exert such an attraction.

Must people – indeed can they – be both Arabic and modern, Muslim and modern, Tunisian and modern? This question has been under discussion for some time now. Initially raised by intellectuals and academics, it is currently being debated by a population in search of its own identity.

The social challenge

Education

Bourguiba intuitively realised how important it was to provide school education for children throughout the country. This resulted in the first educational reform of 1958, which opened school doors to all boys and girls. The second educational reform was undertaken in 1991 by the Minister of Education, Mohamed Charfi. Ever since then, one of the goals of the education system has been to instil in schoolchildren an awareness of Tunisian national identity. It encourages civic awareness and a sense of belonging to the Tunisian, Maghrebian, Arab and Islamic civilisation. Great store is set by an open attitude to humane modernity and reason. The aim is to mould the citizens of tomorrow. Schools must prepare youngsters for a life in which there is no room for any kind of discrimination or segregation based on gender, social origins, race or religion. Everything that was considered to be false or unjust to Jews or Christians has been removed from school textbooks. The teaching of history in both primary and secondary schools includes lessons on the period of Christianity in the history of Tunisia. In religious instruction there is a special focus on the personal efforts made by Muslims in the course of history to adapt religion to the new requirements of everyday life.

The primary school enrolment rate is 99% for both boys and girls. The pupil failure rate is higher in remote rural areas and in the South. Compulsory education lasts for nine years. Those who pass the entry examination can attend secondary school.

The *baccalauréat* automatically grants entry to higher education. The failure rate is high. Many university graduates find it impossible to get a job in a saturated labour market. There is a wide range of university courses. The number of students is around the 400,000 mark compared with just 40,000 undergoing vocational training. A controversial issue is the computer-controlled course selection procedure, which is based solely on the results obtained in the *baccalauréat* examinations. Applications for places on natural science courses are dealt with first. Applicants with the lowest grades end up doing Arab studies or in the faculty of theology, where religious education teachers are trained.

There is increasing talk of the failure of the education system. Many families pay for private tuition (*études*, as they are called) even if some of them cannot really afford it. State schools often lack resources (very old furniture) and ask parents for support. Money is collected to pay for new furniture; children bring chalk or felt-tip pens to school and paper for the printer, etc. The quality of teachers in state schools is poor, particularly in foreign language subjects (French

and English). For the past ten years now the young generation has been referred to as “bilingual illiterates”.

The brain drain is a fact of life. However, many academics opt to stay in the country and are incorporated in development programmes. The administrative bodies are favourably disposed towards them. They all have plans for the political future of the country.

Women

A year before independence the biggest trade union UGTT (Union générale tunisienne du travail) held a memorable congress at which there were calls for radical social reforms, particularly of the status of women. When Bourguiba came to power in 1956, he was able to draw on this support and immediately ensured that parliament passed a revolutionary new *Code du Statut Personnel* (CSP) [Code on the Status of the Individual], which remains unique in Arab and Muslim countries to this day.

Bourguiba based the CSP on a modern interpretation of the Koran. It forbade polygamy, gave women the right to file for divorce (according to Islamic tradition only a husband can repudiate his wife), introduced adoption (the child is given the name of its adoptive parents and can inherit their estate) and punished adultery by both men and women. Bourguiba's resoluteness and strong personal endorsement of this code laid the foundations for the unrivalled status enjoyed by women in Tunisia today. They gradually began to fill positions that had previously been reserved for men.

Ben Ali continued in the same spirit, although his main aim was to use the issue of women's rights for his own ends and thus to boost his image.

The 1993 reform carried out when Ben Ali was in power introduced a number of extensions. As a result, both spouses were obliged to help run the home. The marriage of a minor was made subject to approval by the guardian and the mother (and no longer just by the guardian). In addition, mothers were to be involved in the business activities of their children. A divorced mother looking after her children was entitled to act as their guardian on any journeys, during their training and in the management of their financial affairs. The setting up of a fund guaranteeing the payment of a child maintenance allowance and a divorcee's pension protected women and their children in the frequent event of the father refusing to pay maintenance. Finally, Tunisian women married to foreigners were entitled to pass on their nationality to any children born outside Tunisia on condition that permission was granted by the father.

However, it has proved impossible right up to the present day to conduct a genuine public debate on the issue of inheritance (according to the Koran, women are entitled to only half of what is due to men). The two regimes that have held power in Tunisia have failed to make any inroads here.

Women account for a third of the employees in the services sector, education, the health service and the administration. They make up 27% of the senior officials, 24% of the diplomatic corps and 22.7% of the members of the Chamber of Deputies. However, only 15% of ministers, 13% of engineers and 8.5% of entrepreneurs are women. Since 2000, there have been more female than male students in higher education and their percentage has increased steadily since 2002.

Health

Following independence in 1956, the Tunisian government decided against maintaining a costly and superfluous army, opting instead to develop the education and health systems. Hospitals and outpatient departments were built and the social security system was extended. People insured under the social security schemes were entitled to health insurance, a maternity allowance, death benefit, an old-age and invalidity pension and a family allowance for the first three children.

A strict birth limitation policy combined with considerable economic growth enabled Tunisia to reduce its birth rate to just 1.7%, the lowest in the whole of Africa. Between 1960 and 1997 life expectancy for women increased from 50 to 73.4 years.

Blanket vaccination campaigns have led to the eradication of trachoma, polio and tuberculosis. Thanks to extensive information campaigns young first-time mothers now attend the nearest hospital, where they are looked after by competent staff.

In addition to state-run institutions there are now around 100 private clinics, 40 of which are located around the capital. Private medical practices have been in existence for many years. Medical treatment, especially cosmetic surgery, has developed into an offshore activity. Several clinics have specialised in the provision of services for mostly French and English clients.

Compared with other African countries Tunisia has very few cases of AIDS. This is largely the result of the Muslim moral code that applies in all the Arab countries. Most AIDS infections (84 per cent) affect Tunisians normally resident abroad who pass the disease on to their wives when they return home. The remaining cases can be attributed to tourists.

The economic challenge

Employment

All the economic indicators are positive. In recent years the inflation rate has been just 3%, while the annual growth rate has been 5%. Is that good enough? The latest report of the Central Bank of Tunisia indicates it is not. Unemployment remains an unresolved problem. For the past 15 years the unemployment rate has been 5.5% – according to the official figures, at least. In the wake of recent events that figure could climb to 19%. In early May, the prime minister of the transitional government said that strikes, demonstrations and sit-ins were costing 7,000 jobs a month and that 60 hotels and 35 subcontracting firms had been forced to close down. According to the Commission Nationale de Confiscation des Biens du Clan Ben Ali / Trabelsi (National Commission for the Confiscation of the Assets of the Ben Ali / Trabelsi Clan), the illegally acquired assets that had been confiscated included 600 titles of ownership, 300 companies employing 100,000 workers and 342 bank accounts. The latest figures released by the National Office of Statistics in June 2011 show that the number of people living below the poverty line remains at 11.5%. Every year 70,000 new jobseekers enter the labour market. The situation is particularly acute among young university graduates, 40% of whom are unemployed. It is not made any better by competition from the textiles industry in Asia and the opening of the Tunisian market to European goods. One of the problems is the poor quality of education, which means that university graduates have little prospect of finding a job that corresponds to the “official” value of their degree. Moreover, the training they undergo does not match the needs of the economy. On the one hand, unemployment is rising steadily among young graduates and, on the other, the labour market is coming under pressure because of unfilled vacancies. This only serves to deepen the rifts in society and increase the differences in wealth.

To help areas badly affected by poverty a national solidarity fund was set up that came to be known by its account number 26-26. It turns out that this account was also used as a source of illicit finance for Ben Ali. Supported by donations often made under pressure, it was intended to help implement clearly defined, limited, small-scale projects. The government was thus able to kill two birds with one stone. People were able to lay the water pipes they needed or build roads. At the same time the fund neutralised the demands of religious extremists, who wished to exploit inadequacies of this kind for their own political ends.

As regards employment, there is a need to create a climate of trust for investors, give a free hand to business initiatives, provide the country with an

efficient and enterprising administration and bring workers together with civil society – companies, universities and research centres.

Two sectors clearly have the potential to provide new jobs: firstly, information technology and the mass media and, secondly, civil society with its various associations, cultural organisations and non-profit-making groups.

In 2000, an employment fund was set up to offer equal opportunities to the different categories of young people looking for jobs and thus to demonstrate solidarity at the national level. Preferential treatment is given to the disabled and members of families without means or support. The Banque Tunisienne de Solidarité (Tunisian Solidarity Bank) grants loans to young people wishing to set up in business on their own, for which it uses a system of micro-credits.

Tunisia is moving at two different speeds. Whether this is unavoidable is a question that cannot be answered by reference to statistics alone. Some individuals and families without a regular income often have a standard of living that exceeds expectations. They work in the shadow economy, the black economy or the informal sector, depending on the terminology used. Hence caution needs to be exercised in interpreting the figures.

Emigration

The population of the country is currently estimated to be around 11 million plus the 700,000 Tunisians who live abroad (51% men, 24% women and 15% children). Thirteen per cent of these expatriate Tunisians are in senior positions. The former Tunisian government attached great importance to political and social support for these expatriates (the governing party had 417 party cells active abroad). Social service staff work in major cities abroad.

Expatriates generally have a higher standard of living than their compatriots living in Tunisia and so they are asked to invest in local development projects. As a result, no less than 15,000 projects had been realised by the year 2000. Financial support is also provided to teach Arabic to Tunisian children living abroad.

When Ben Ali was in power, migration was a taboo subject. Books and films that dared to raise the issue were few and far between. To please the Europeans Ben Ali made sure the country's borders were well guarded, but he was never able to put a stop to emigration. Western television stations present a picture of life in Europe that people living in the Maghreb find highly attractive: parliamentary democracy, freedom of speech, the European Union with its single currency, emancipated women, etc. 500,000 expatriate Tunisians live in France alone and when they return home for personal or public holidays they bring with them all sorts of things that every poor person would love to have.

There are many reasons for the current events. They have to do with the wish to lead a better life, with the sense of freedom and the lacks of checks and controls by the security forces. Everybody believes they can do what they want. Among the present refugees from Tunisia there are many Sub-Saharanans keen to seize the opportunities now open to them as well as former police officers and escaped prisoners. Boat captains and people smugglers are doing well out of the situation. One thousand euros is the price that has to be paid for the 130-kilometre voyage from Tunisia to the island of Lampedusa (the minimum monthly wage in Tunisia is 150 euros). People in France who see a new wave of immigration heading their way should bear in mind that the immigration quota for Tunisians was not fulfilled in 2010.

Outlook

Looking to the future, what can you say if you are not a prophet? Is there a place for civil society between secularity and religion?

Freedom of conscience

The first Tunisian constitution recognised freedom of conscience. At the same time it declared that the national religion was Islam. The country has signed the international covenants on human rights. So what is the situation regarding the freedom to change your religion? In the past, Tunisians wishing to convert to Christianity were subjected to pressure from various sides. Some were even prosecuted for belonging to a non-recognised organisation. The Tunisian Human Rights League has intervened time and again and made it clear in court that to change one's religion is not a crime. The authorities now no longer interfere, although they insist that the new Tunisian Christians should only meet in approved places of worship. Most of these Christians are Protestants who elect their own pastors.

Traditional Islamic religious law does not permit a Muslim woman to marry a Christian man. However, there is nothing in the Koran or the Tunisian Constitution that explicitly forbids such a marriage. This was not an issue in Tunisia up to 1973. That year, following an agreement between Tunisia and the Federal Republic of Germany, several hundred young Tunisian women were sent to work in German factories. Many of them returned home with a German fiancé. This caused public concern. The Tunisian government subsequently issued an official communication instructing registrars not to enter any such marriage in the register and to insist that the Christian spouse proclaim the Islamic creed. According to the Bishop of Tunis at the time, acceptance was not to be considered a renunciation of the Christian faith but as compliance with an administrative act. The few couples who refused to accept this procedure demanded that the registrar issue them with a document confirming that he had refused to enter their marriage in the register. They subsequently took the case to the administrative court and they all won. The official communication was deemed illegal and non-constitutional. Nonetheless, it was still applied in most cases. It is a fact that there is considerable social pressure against mixed marriages in Tunisia and without the assistance of a lawyer the partners have little chance of their marriage being registered. If a couple wish to adopt a Tunisian child, the adoptive father must be a Muslim and at least one of the parents must be a Tunisian citizen

(a Tunisian Jew cannot adopt an abandoned Tunisian baby). A non-Muslim cannot inherit the estate of a Muslim. Numerous court rulings have been made on this matter but it is a very complicated issue. There are only 1,400 Jews in Tunisia, but none of them is allowed to do military service. The folklore surrounding the pilgrimage to Jerba is more a facade than anything else.

Are people in Tunisia today free to be non-Muslims? This question is now being raised, as is illustrated by Nadia Elfani's controversial documentary film broadcast this spring. Her public declaration of atheism in a television interview provoked tens of thousands of protests on Facebook.

A survey conducted on 27 May 2011 produced the following results: 75% of the respondents thought that non-Muslims should have the same rights as Muslims; 52% of women and 27% of men admitted that they never go to a mosque; 70% felt that civil law should be given priority over the *sharia* (Islamic religious law), even if there is sometimes a need to resort to the latter; 87% considered the practice of a religion to be a private matter; 25% (primarily in the South and mid-West) advocated a return to polygamy.

Christians

Relations between Tunisia and the Catholic Church are regulated in an agreement with the Vatican signed in 1964. This stipulates that the Bishop must give the Tunisian government the names of the people he needs. Services can only be held in certain churches. It should be borne in mind, however, that the number of practising Christians in Tunisia constitutes only a very small percentage of the overall population. During normal tourist periods there are no more than 900 believers.

Who are these Christians? The *pieds-noirs*, the final remnants of the colonial period, have all but disappeared. The largest group, or the most stable at least, consists of women married to Tunisian men.

Following the passing of laws favouring the outsourcing of companies, 1,500 foreign firms have set up in business in Tunisia since 1972. Most of them are managed by Europeans, less than one per cent of whom are interested in a Protestant way of life. What about the rest? Can they be counted as Christians?

A major new development is the arrival in the country of people from Sub-Saharan countries. They can be divided into three groups: immigrants without any papers who wish to travel on to Europe; students and the assimilated; highly

qualified personnel working for the Banque Africaine de Développement (African Development Bank), comprising around one thousand staff with their families, who show little interest in the country. “We are not missionaries”, they say.

Finally, there are the several hundred indigenous Protestants.

The Catholic Church runs five kindergartens, five primary schools and a secondary school with a total of 6,000 Muslim children. It administers five libraries, two training facilities for kindergarten staff and a school at which foreigners are taught Tunisian Arabic.

The Institute for Arabic Literature (IBLA)

The Institute for Arabic Literature was established by the White Fathers in 1926. Equipped with excellent knowledge of classical Arabic, the Tunisian language and Islam, they have been keen observers of Tunisian culture and Tunisian affairs ever since. In 1937 the institute’s journal *IBLA* began publishing articles on a wide range of subjects relating to these issues that were written by both Tunisian and foreign experts. Over the years it has developed into a well-respected Orientalist periodical which gives young researchers an opportunity to practise writing academic articles. The editorial committee consisting of ten Tunisians ensures that a balance is maintained between strictness and benevolence. The high quality of the articles has attracted a growing specialist readership. *IBLA* is distributed to institutions in 40 countries that have a special focus on the Arab world. In return the editorial department receives 120 periodicals examining similar issues which are available in the library along with other publications.

In the early years, when Tunisia was still a colony, the *IBLA* saw its political task as being to work for understanding between the French and the Tunisians. It supported the latter during the period of national awakening and, from 1951, came out clearly in favour of independence for the country. It did so again in 1953, thereby triggering a virulent campaign in the newspapers that favoured a French protectorate. While initially the aim had been to eliminate prejudices, the time finally came for recognition of the Tunisians’ striving for independence. This led to the publication of numerous studies dealing with the question of what it meant to be a Tunisian.

In matters of religion the White Fathers, as the publishers of *IBLA*, were in favour from the very outset of an interpretation of religion (i.e. the Koran) that distinguishes between eternal truths relating to God and the everyday practice of religious belief, which can experience changes from time to time (the practice of polygamy, for example). This explains their support for the reformer Tahar Haddad in 1931. Later on, they published texts that dealt with a modern interpretation of Islam. A series of articles introduced contemporary Islamic thinkers.

A special issue, published in 1966, presented documents and notes on the issue of “Contemporary Islam” in Tunisia.

IBLA made a contribution to national culture by publishing numerous texts in Arabic dialect, thus saving them from oblivion. They included fairy tales, popular poems, proverbs and brain games. Step by step, the journal accompanied the efforts of the Tunisians to create their own culture in the face of the pressure exerted by the French protectorate. It also followed developments in literature, the cinema and the theatre.

On 5 January 2010 fire destroyed part of the university library. This library is of immense significance for Tunisia. It possessed rare works of great value for the country’s history and culture and had a complete collection of Tunisian literature in French and Arabic. In the field of classical Arabic literature it was able to offer readers all the works written by Arabic authors over the centuries. Its files of authors and specialist fields comprised monographs and articles that had appeared in journals over the past sixty years and there were over 130,000 references on its internationally accessible database that was designed to assist Master’s level researchers.

All Tunisia has been mobilised to save the library. The president has provided money from the National Cultural Heritage Institute for the restoration of the building. The Tunisian Ministry of Culture is replacing recent publications. The National Library and the National Archives are rebinding old books that have been damaged. Dealers are providing driers and paper cutting machines at cost price. The state broadcasting station has called on the general public to help the recovery team working on the spot. Two hundred volunteers are drying, cleaning, cutting, sorting and classifying the holdings, packing them in crates and seeing they are properly transported. Donations are being made, some of them anonymous. This overwhelming solidarity shows the degree of acceptance the White Fathers enjoy among the Tunisian population thanks to their dedication to the human sciences of the Arab world.

The library is scheduled to re-open in September 2012. The rooms will comply with international security standards. Around 40% of the holdings that can be consulted will be available in digital form. The new server will be in operation 24 hours a day to ensure that scanned documents are always available.

Will the revolution have an impact on us in any way? In the last few months of 2010 we took official steps to regulate our administrative situation. The fact is that, although the institute was founded a long time ago, it has never had any legal status or property titles of its own. Moreover, the director of *IBLA* journal, a White Father, has hitherto failed in his efforts to achieve recognition of his Tunisian successor. Given the recent positive response, however, there are hopes that a solution will soon be found.

Reactions from abroad

If Western countries are concerned to support the revolutionary process in Tunisia, their foreign policy should go along with the movement which began six months ago. First and foremost, that means respecting the will expressed by the Tunisians. As a cautionary example in this respect I would cite the West's support of free elections in occupied Palestine followed by its refusal to recognise Hamas, even though it was democratically elected into power. The decisions Tunisia makes will probably not be what the European countries – often tacitly – expect. It is important to be prepared for that eventuality. Not being a foreign policy expert, I shall limit myself here to just two points. Firstly, since the revolution was primarily carried out by young people, we need to ask how they can be helped and what practical support can be given to projects launched by the Tunisians themselves. Secondly, there is the issue of migration, a phenomenon that is as old as mankind itself. It is strange that Europe has complained about the arrival on EU territory of 22,000 Tunisians during the past six months and yet it considers it perfectly normal that during the same time Tunisia should have taken in 500,000 refugees from Libya. Consideration could perhaps be given to welcoming the Tunisians.

To support the revolutionary process in Tunisia the Catholic Church could act as a sympathetic and well-intentioned witness of a move towards more humanity. The fact that Tunisia is a country with a 100% Muslim population must be accepted in a positive manner. Aspects could conceivably be stressed that pave the way for the definition of an “Islamic-Christian civilisation” (Richard Bulliet) and not just a Jewish-Christian civilisation, which has been the case hitherto. Turkey's accession to the European Union would be an eloquent signal to the faithful of both religions. *missio's* statutes oblige it to provide support for the missionary work of the local churches in Africa and to foster projects founded on a philosophy of life and a conception of man that is in accordance with the Christian ideal. On the one hand, the activities of the Catholic Church in Tunisia mostly benefit the local Muslim population. On the other hand, the ideals of the current revolution are freedom, justice and equality of opportunity. Participation in projects involving young Tunisians would be a sign of active encouragement for dialogue with a different religion.

Tunisie 2011 – Les défis à relever par le pays

Pour comprendre ce qui se passe en Tunisie depuis quelques mois, il est nécessaire de rappeler les tensions qui s'y vivent depuis toujours, sur le plan géographique entre les régions, social entre ses composantes humaines, économique entre les secteurs d'activité, politique entre la tête et la base, religieux entre progressistes et fondamentalistes. À cette situation s'ajoute le régime dictatorial du précédent président de la république. Malgré ces handicaps, le pays a continué à fonctionner, même si c'est à un rythme ralenti. De là découlent des défis à relever : religieux : laïcité de l'État ; politique : démocratie parlementaire ; culturel : identité tunisienne et enseignement moderne ; social : parité homme-femme ; économique : emploi des jeunes. Une société civile est en train de naître. Sur place, les chrétiens, tous étrangers, participent, à leur place modeste, à une pluralité religieuse et à des activités humanitaires. En dehors du pays, j'attends des observateurs d'abord un regard objectif ne cédant pas à l'amalgame entre musulmans et islamistes, ensuite de ne pas se focaliser sur l'extrémisme politique qui reste minoritaire. Un mouvement comme missio, à l'image des initiatives citoyennes, peut favoriser des mini-projets que le gouvernement local aurait pu négliger.

Jean Fontaine, Père Blanc, est né en 1936, arrivé en Tunisie en 1956, obtient la licence d'arabe en 1968, le troisième cycle en 1970, la thèse d'état en 1977. Il a exercé les fonctions de conservateur de la bibliothèque de l'Institut des belles lettres arabes (1965-1977) et de directeur de la revue *IBLA* (1977-2008). Il a effectué des séjours d'études dans les pays arabes (Maroc, Algérie, Libye, Égypte, Yémen, Koweït, Jordanie, Palestine, Liban, Syrie, Iraq) et donné des conférences dans des pays occidentaux (Finlande, Italie, Pays-Bas, France, Roumanie, Canada, États-Unis). Membre d'ATIOS : association tunisienne d'information et d'orientation sur le Sida ; autorisé par le ministère tunisien de la Justice à visiter les prisonniers étrangers dans les établissements pénitentiaires ; animateur d'un groupe « Réflexion » et foi composé d'étrangères mariées à des Tunisiens. Il a publié 25 livres dont, en 1999, une *Histoire de la littérature tunisienne*, du 5^e siècle avant notre ère jusqu'à nos jours, en 3 tomes.

Sommaire

61	Substrat
62	Ben Ali
63	Situation
64	Les partis ?
66	Défis
66	Le défi religieux
67	Le défi politique
69	Le défi culturel
70	Patrimoine
71	Modernité
71	Le défi social
71	Enseignement
72	Femme
74	Santé
74	Le défi économique
74	Emploi
76	Émigration
77	Projection
77	Liberté de conscience
79	L'Église
79	L'IBLA
81	De l'étranger

Tunisie 2011 – Les défis à relever par le pays

Le texte qui suit se présente en quatre étapes respectant approximativement la chronologie. La première est un panorama de la toile de fond des constantes de la Tunisie. La deuxième est un résumé des caractéristiques du régime de Ben Ali. La troisième s'étend plus longuement sur les défis à relever par le pays. La dernière décrit la place de l'Église et de l'Institut des belles lettres arabes (IBLA) dans ce processus.

Substrat

En cette phase de révolution, les fractures du pays s'additionnent :

- la population rurale traditionnelle conservatrice pauvre parlant une langue populaire en face de la classe moyenne urbaine, femmes émancipées, enseignement de qualité dans le privé, appuyé par des cours particuliers, des jeunes qui sortent, notamment au café, une expression artistique, une ouverture vers l'Europe, un niveau de vie plus élevé ;
- le reste du pays en face des Sahéliens (région de Sousse-Monastir), toujours au pouvoir. C'est la première fois, depuis l'indépendance en 1956, que le président de la république et le premier ministre sont des Tunisois et non pas des Sahéliens ;
- le sud face au nord : le premier était partisan de Salah Ben Youssef, traditionaliste jerbien tourné vers l'Orient et assassiné par Bourguiba en 1961 ; le nord tourné davantage vers l'Occident ;
- le syndicat en face du parti : le 26 janvier 1978, « jeudi noir », le syndicat, devenu plus nombreux que le parti, décrète une grève générale qui se termine dans le sang ;
les jeunes diplômés chômeurs en face de la vieille génération de l'indépendance en place ;
- les entreprises familiales patriarcales en face des usines modernes ;
- l'armée en face des polices ;
- les laïcs en face des islamistes ;
- la 1ère épouse de Ben Ali et le clan Mabrouk en face de la 2^e épouse et le clan Trabelsi ;
- la France en face de l'Italie ou des États-Unis ;
- les hommes en face des femmes
- la vie en face du suicide : dans une société musulmane traditionnelle, on ne se suicide pas ; or ici il s'agit d'immolation par le feu et non d'une forme classique de suicide. Pourquoi ?

Ben Ali

Sur le substrat qui vient d'être décrit, se greffe l'abcès que constitue le régime du second président de la république. J'en parle ici parce qu'on ne peut comprendre autrement les enjeux qui vont être présentés par la suite. D'autres ont parlé du « syndrome autoritaire » (Michel Camau) et de la « force de l'obéissance » (Béatrice Hibou). Le régime reposait sur quelques comportements imbriqués les uns dans les autres.

D'abord la peur généralisée, alimentée par la torture de ceux qui eurent le malheur d'être arrêtés. Aucun écho public de ces débordements en raison de la censure. Le système de la délation reposait sur un quadrillage complet du pays. Une justice aux ordres complétait la panoplie.

Ensuite la falsification des statistiques et de tous les chiffres nécessaires pour comprendre la marche du pays. Les discours officiels et la presse surveillée reposaient sur le mensonge (par exemple, on déclarait 130 000 policiers, alors qu'on n'en a trouvé que 40 000).

Enfin le racket familial des proches du président et de son épouse effectuait une ponction d'un pourcentage appréciable du produit intérieur brut et encourageait la corruption à tous les niveaux.

Situation

Eau, gaz et électricité on été fournis sans interruption pendant toute la révolution. La poste a été fermée deux ou trois jours. Le pain également a manqué un ou deux jours en raison surtout du couvre-feu. Les ordures ont été assez rapidement ramassées, ainsi que les carcasses des voitures brûlées. La plupart des usines fonctionnent, parfois au ralenti.

De l'avis unanime, dans tous les quartiers, des habitants ne se connaissant pas ont fraternisé avec les voisins pour assurer le maximum de protection en face des bandes de pillards ou de miliciens de tous bords, qui, profitant de la situation, viennent semer la pagaille. Les gens ont conscience que, d'une certaine manière, le peuple devient une nation. La peur partagée a pu, aussi, aider à réfléchir sur le sens de la foi en Dieu. Est-il présent dans cette révolution ?

Les réseaux Facebook et Twitter ont été déterminants pour échanger des messages d'encouragement, vérifier les rumeurs, s'assurer de la bonne santé des amis, parler avec les Algériens et les Égyptiens ... À la liberté de parole est venue s'ajouter la liberté après avoir parlé : mais que faire de cette liberté ? Le réseau Anonymous qui fournit à Wikileaks les informations du département d'État américain est capable de faire sauter n'importe quel serveur et de pirater n'importe quel site. S'ils ne sont qu'environ 2000 actifs dans le monde, en revanche ils peuvent mobiliser immédiatement des dizaines de millions de gens ordinaires qui inondent les dits serveurs. De jeunes Tunisiens qu'on pouvait estimer auparavant vivre de manière virtuelle se sont avérés partie prenante de ce qui se passe dans le pays et dans le monde.

Les forces nouvelles de sécurité se perfectionnent de jour en jour. Selon plusieurs sources concordantes, voici ce qu'elles ont découvert sur les violents incidents qui ont eu lieu, au centre ville, de vendredi à dimanche 25-27 février. Je le livre sous toutes réserves, dans la mesure où cela implique des groupes précis et où je ne dispose pas de preuves décisives. Les intervenants se manifestent selon trois niveaux. D'abord les payeurs : des membres de l'ancien parti unique et une tranche de l'ancien syndicat unique, donc ceux qui profitaient et ne veulent pas perdre leurs privilèges. Ensuite les casseurs : quelques uns du mouvement *Takrîz* (« grosse colère, ras-le-bol explosif »), d'autres du mouvement « Jeunesse islamiste », les derniers chômeurs ou même de jeunes lycéens. Enfin les manipulateurs : d'un côté l'extrême gauche (Parti ouvrier communiste tunisien) et de l'autre l'extrême droite (frange du parti *Nahda* (« Renaissance »). Concernant les violences qui

ont eu lieu à trois reprises en trois mois, le premier ministre intérimaire a mis en cause respectivement : le syndicat, le parti *Nahda* et, sans le nommer directement, le Poct.

À côté, deux groupes pacifistes : le premier continuait le sit-in devant le palais du gouvernement à la Kasbah, demandant le départ de tous les collaborateurs de l'ancien régime, la dissolution des chambres et la suspension de la constitution ; le second pense que ça suffit et qu'il faut travailler, il se réunissait sous la coupole des sports d'El-Menzah.

Le gouvernement provisoire essaie de mettre en place des institutions de transition capables de rassurer, d'intégrer les islamistes dans le champ politique et de s'atteler aux griefs socio-économiques.

La date des élections à l'assemblée constituante avait été fixée par le président provisoire de la république au 24 juillet. C'est une date symbolique. En effet, le 25 juillet 1957, Bourguiba abolissait la monarchie et proclamait la république. Le second premier ministre après la révolution, Monsieur Béji Caïd Sebti, a quitté Carthage pour s'installer dans les locaux normaux de son administration à la Kasbah. Son discours, emprunt de fermeté et de compréhension, a fait l'unanimité, tout comme sa première décision de supprimer la police politique. Du coup, plus de sit-in : la vie normale reprend son cours et tous, malgré les difficultés du moment, montrent leur solidarité avec les réfugiés qui fuient la Libye voisine. Sur proposition de l'instance pour préparer les élections, la date du 23 octobre a été choisie. Les arguments sont purement techniques : le calendrier de préparation exige ce délai.

Les partis ?

Le point d'interrogation de ce titre montre qu'il faudra attendre un certain temps pour que le nombre trop grand de partis en présence, 81 reconnus au début de juin 2011 et 120 demandes en instance, diminue en faveur d'entités viables. À la veille des élections pour la Constituante, on peut dégager quelques tendances. Dans cet ensemble, une quarantaine de formations ne représentent rien. Du reste, six formations se réclament du socialisme, quatre du nationalisme arabe, trois de l'islamisme, deux du centre gauche, deux de l'écologie et une de l'extrême gauche. Dans un sondage effectué en mars 2011, seulement 6% des Tunisiens interrogés faisaient confiance au parti islamiste *Nahda* de Rached Ghannouchi et 2% au parti maoïste (Parti ouvrier communiste tunisien) de Hamma Hammami. Un autre sondage du 27 mai donnait 15% des intentions de vote pour *Nahda*. Les autres sondages publiés depuis cette date donnent toujours le même chiffre à ce dernier parti.

À part le RCD (Rassemblement constitutionnel démocratique) dissous, mais dont les membres continuent à bouger, *Nahda* est aujourd'hui le parti le plus organisé sur l'ensemble du territoire, il bénéficie d'un lourd financement du Golfe, d'une réelle culture politique et de cadres qui savent faire passer un discours modéré de bon aloi. Du coup il est difficile de savoir comment ce parti se positionne réellement. Il excite les foudres d'une partie de la population et il est la cible d'attaques permanentes. Entre sa bonne organisation, son occupation professionnelle du terrain et les attaques contre lui, il bénéficie d'une publicité qui le fait paraître présent et pourrait bien le favoriser lors des élections.

Défis

Le défi religieux

Dans tous les pays musulmans, le politique et le religieux sont mêlés. C'est le résultat d'une tradition. Le prophète Muhammad n'a pas reçu mission de diriger un État. S'il a été chef d'une communauté, ce n'est pas en tant que prophète. Des Tunisiens qui réfléchissent demandent une laïcisation de l'État, se réclamant directement du Coran : celui-ci est un chemin, pas une loi. Une chance peut être saisie de fonder une société musulmane sur des bases saines. La vraie religion est une pratique quotidienne et non un héritage reçu à la naissance.

L'impact de l'Occident sur les populations musulmanes de langue arabe a commencé voici deux cents ans. Les premiers penseurs de cette époque ont essayé de relire le Coran pour l'accorder avec les nouvelles exigences scientifiques du monde moderne. Tous les gouvernants qui se sont succédé à la tête des pays arabes ont suivi le même chemin. Mais ils n'ont pas complètement réussi. Le réformisme est resté en panne.

Une autre attitude apparaît alors. Elle consiste à adopter la démarche moderne et à essayer de la justifier ensuite par des textes musulmans de base. Ou bien on récupère le patrimoine, on nie la spécificité occidentale et on accepte ses réalisations sans leurs présupposés philosophiques. Ou bien on s'efforce de distinguer entre pratique privée de la religion et conception de la religion. Pour essayer de combler le vide entre vie et religion, il existe une production arabe et musulmane moderne en face du patrimoine. Le passage vers une société sécularisée se fait par la responsabilité personnelle. Le problème de la femme en fait partie.

L'islamisme est encore tapi à la porte du pays. Il est récupéré de nombreuses manières, en particulier par la chaîne de télévision indépendante *al-Mustaqilla* émettant de Londres et la chaîne saoudienne *Iqra'* dont les émissions sont un véritable matraquage : surtout ne pensez pas ! Dans le langage de ses promoteurs, les mots raison, conscience et cœur ne sont jamais prononcés.

Aujourd'hui émerge un débat sur la laïcité (ou la sécularisation, selon les tendances), dont l'ampleur n'était pas prévisible avant janvier 2011. Ses tenants sont des citoyens « normaux » qui tiennent à pouvoir gouverner leur vie et réagissent à la montée d'un discours religieux politique, des femmes qui tiennent à défendre et à faire progresser leur émancipation, des intellectuels, des politiques. Certains ont parfois un discours radical qui heurte une partie de la population, plus conservatrice. Ce débat se greffe sur le clivage social et l'amplifie peut-être.

Une distinction émerge entre « islamistes modérés/progressistes » et « intégristes » ; elle se joue dans la société, dans les mosquées, chez les intellectuels, dans la politique. Pour certains la revendication d'une façon personnelle et libre d'être musulman et pieux, pour d'autres un enjeu social, philosophique, communautaire. En face, une petite frange d'intégristes, comme le mouvement *Tahrir* qui n'a pas reçu l'autorisation légale, revendique un retour au califat. Entre les deux, on ne sait pas où se situe le parti islamiste *Nahda*.

Parce que le débat a longtemps été impossible ou difficile, parce que les islamistes ont été marginalisés par le pouvoir, où se situe la population tunisienne dans ce double débat religieux ? On la sait modérée et légaliste, mais on ne sait pas comment elle exprimera son profond attachement à sa foi et à sa culture musulmane.

Le défi politique

Les Tunisiens ont choisi de remettre en cause une constitution qui, à force de manipulations partisans, ne permettrait plus d'encadrer une vie politique et électorale démocratique. Ce défi est l'occasion de repenser les bases du « vivre ensemble ». Il suscite des débats passionnés sur l'identité nationale, la place de la religion, le binationalisme, la place de la femme...

Quelles tendances progressistes convergent-elles ? « L'initiative citoyenne » a lancé la *charte citoyenne*. Il s'agit d'un consensus adressé au peuple tunisien et à l'assemblée constituante qui pourra s'en inspirer pour élaborer la nouvelle constitution du pays. La charte a été lancée après un débat couronné par l'accord et la signature de milliers de personnes, de toutes les catégories sociales, tous les âges et toutes les régions du pays. « L'initiative citoyenne » est indépendante. Elle n'est pas un parti politique, ni une association, c'est un groupe de personnes qui représentent les différentes composantes de la société civile. Ce consensus revêt un caractère moral qui reflète les ambitions et les aspirations d'une grande partie du peuple tunisien, étant donné qu'il associe les principes de la citoyenneté à ceux de la démocratie. Sa signature par les partis politiques signifie leur engagement à ce consensus.

« La charte citoyenne » comprend 16 points :

- 1/ L'affirmation que la Tunisie est un État libre, indépendant et souverain ; sa religion est l'islam, sa langue l'arabe et son régime la République.
- 2/ La sauvegarde du caractère civil de l'État tunisien.
- 3/ L'assurance que l'islam se soustrait à toute instrumentalisation idéologique et politique.
- 4/ La séparation des pouvoirs, exécutif, législatif et judiciaire et la garantie de leur équilibre.
- 5/ L'indépendance et la neutralité totales de la justice.
- 6/ La reconnaissance de l'alternance pacifique au pouvoir par des élections régulières, libres démocratiques et transparentes.
- 7/ Le rejet de toute forme de violence dans les relations entre le pouvoir et les citoyens et entre les citoyens.
- 8/ L'égalité dans la citoyenneté et dans les droits économiques, sociaux, politiques et culturels de tous les Tunisiens et Tunisiennes, sans aucune discrimination.
- 9/ La reconnaissance explicite de l'éligibilité de tous les Tunisiens et de toutes les Tunisiennes à l'exercice de toutes les responsabilités, y compris celle de la présidence de la République.
- 10/ La garantie de tous les droits individuels et leur caractère inaliénable.
- 11/ La préservation des acquis de la femme et leur consolidation par la consécration de l'égalité universelle.
- 12/ La reconnaissance et la garantie de la liberté de conscience, de conviction, de pensée, d'expression, d'information, de réunion, d'association et de circulation.
- 13/ La garantie de toutes les protections juridiques assurant l'intégrité et la dignité de la personne.
- 14/ La reconnaissance du principe du droit de tous, hommes et femmes, au travail, à la santé, à l'éducation et au logement.
- 15/ Le respect du droit de la propriété privée et l'établissement d'un régime fiscal juste et équitable.
- 16/ La reconnaissance et la protection du droit de toutes les régions à un développement équitable et au droit de tous à un environnement sain.
<http://www.espacemanager.com/politique/tunisie-l-initiative-citoyenne-annonce-les-16-points-de-la-charte-citoyenne.html>

Lam echaml (« Tous unis ») est le nom du front qui est né, début mai, de l'union de 53 associations, initiatives et personnalités indépendantes, et a posteriori, de partis politiques. Ses représentants ont lancé un appel à tous les partis politiques qui partagent leurs principes à se joindre à eux. Après une première réunion élargie tenue le 29 avril dernier, le front a fait une déclaration qui résume ses

principaux idéaux, à savoir : le régime républicain et les valeurs de modernité, le respect des libertés individuelles et publiques, l'égalité totale entre les femmes et les hommes, la séparation entre la religion et la politique, et l'attachement à la culture et à la civilisation de la Tunisie.

Une alliance électorale regroupant 11 partis politiques (libéraux, centristes, gauchistes, nationalistes arabes et verts) a été formée vendredi 27 mai 2011 après une série de réunions organisées par deux initiatives, « Assez de divisions » et « Appel pour un pôle culturel démocratique », dans le *Pôle Moderniste Démocratique*. Ayant pour objectif d'assister les Tunisiens dans leur choix politique à quelques mois des élections de la Constituante, il a établi un programme de travail présenté le mardi 31 mai. Les partis politiques qui le composent vont « laisser derrière eux leurs programmes propres pour présenter un programme unificateur basé sur les principes démocratiques et modernistes ».

Avant le départ de Ben Ali, trois partis de l'ancienne opposition (*al-Tajdid* ex-Parti communiste, le Parti démocrate progressiste (Néjib Chebbi) et le Forum démocratique pour le travail et les libertés (Moustafa Ben Jaafar) avaient créé un autre front démocratique et moderniste. Neuf autres petits partis voulaient se joindre à eux début mai, cependant l'approche des élections à l'assemblée constituante a affaibli la cohésion de ce front. Les femmes soutiennent non seulement la laïcité, mais elles demandent à tous les partis en lice d'affirmer qu'ils ne mettront pas en cause le Code de statut personnel. Les membres de l'Association des Tunisiens issus des grandes écoles (ATUGE) encouragent les jeunes promoteurs à venir créer des entreprises qu'ils se chargent d'encourager.

Le défi culturel

L'identité apparaît dès qu'il s'agit de rapports entre nationaux et étrangers. Elle est un tissu de relations. Elle se base sur la transmission de valeurs à l'intérieur de la communauté. La question est de savoir si les Tunisiens ont dans leur conscience vivante des références au passé d'avant l'islam. C'est une question sensible. Elle a rapport avec la langue étrangère, avec les revendications régionales, avec la mondialisation des moyens de communication de masse, avec l'essoufflement des croyances modernes, d'où la réaction de la culture nationale.

Les pratiques artistiques et culturelles permettent aux gens d'appréhender leur vie selon des modalités extérieures à la religion : poésie, roman, théâtre, cinéma, peinture, musique portent souvent la marque de la mondialisation. C'est de plus en plus le lieu de la langue parlée, si on y ajoute le stade. Cette culture, profane dans la société musulmane traditionnelle, devient mécréante dans la société où triomphent les fondamentalistes. Les feuilletons télévisés du Ramadan se sont longtemps cantonnés à une nostalgie recréant une société

un peu idéalisée « d'avant » (implicitement avant Ben Ali), puis ces dernières années ont projeté un monde urbain permissif, violent, usager de la drogue, qui a souvent eu un effet de repoussoir en même temps qu'exercé une fascination. Les Tunisiens lisent très peu et consomment énormément la télévision, notamment par satellite (chaînes nationales boudées hors Ramadan et résultats sportifs). La télévision est omniprésente : souvent plusieurs appareils par foyer, dans les cafés, les restaurants, les salles d'attente de médecin ou de dentiste.

Comme le faisait Bourguiba, la langue tunisienne a été choisie par beaucoup de membres des gouvernements de transition pour communiquer avec la population. Pratique en rupture avec le passé immédiat, ce qui a souvent permis de toucher l'émotionnel collectif et d'emporter des consensus qui n'étaient pas joués d'avance. Aujourd'hui le débat sur la langue pointe ici et là : faut-il la reléguer comme dialecte ? La valider comme langue réelle ? Ce débat est biaisé : il est lié à une volonté de valider ou de rejeter l'influence des pays du Moyen Orient, notamment sur la question religieuse. Toucher à l'arabe littéraire, c'est toucher au Coran, à la révélation, à Dieu.

La société est imprégnée d'une sorte de schizophrénie : en privé, ou dans des espaces semi-publics fragmentés, on consomme de la culture profane, en particulier avec la télévision et internet ; en public, on se montre soucieux d'affirmer son identité musulmane. Pour les intégristes, cette culture de masse reste un « péché secret » : les islamistes veulent interdire les images et toutes les formes actuelles de l'art. Ils font en sorte d'imposer leurs imams dans les mosquées, y compris dans celles des ibadhites de Jerba.

Patrimoine.

Pour la majorité de la population, la référence à l'islam est automatique. Ce qui est antérieur à la période actuelle reste flou, on utilise les noms Amilcar, Hannibal, Tanit, Augustin dans les marques commerciales, un peu comme caution mais ça s'arrête là. À la différence du Moyen Orient, il n'y a pas de chrétiens locaux. La langue enseignée dans toutes les écoles est la même, c'est l'arabe littéraire, celui de la Mauritanie à l'Irak. Cela représente un principe d'unité culturelle. L'arabisation est normale. Mais l'arabe littéraire n'est la langue maternelle d'aucun Tunisien. Les mères parlent un dialecte spontané, vivant. Le contrôle étatique laissait échapper les domaines proches de la langue populaire : arts plastiques, musique, chanson, poésie orale, théâtre, cinéma, bandes dessinées. Enfin l'impact des productions télévisées moyen-orientales, qui sont majoritairement en dialecte égyptien ou libanais, est important.

Modernité.

Face à l'importance de la culture française, peut-il y avoir en Tunisie une identité locale, ou bien l'affirmation de l'identité se fait-elle en réaction face à un donné culturel extérieur ? Le croisement culturel est une réalité des comportements sociaux. L'émigration en est un des témoins. Sur place, l'enseignement supérieur scientifique est en français et cette culture est entretenue par la télévision via satellite. Sur le réseau électronique international, c'est l'anglais qui prime. La littérature tunisienne en français révèle une attitude non conformiste.

L'identité culturelle est variable. Elle n'est pas une réalité générale et millénaire. L'identité collective relève souvent de simples normes sociales. L'individu tunisien peut se définir par divers cercles d'appartenance : généalogie, langue, religion, nation. Les interférences collectives sont très complexes. L'identité culturelle est sujette à bien des manipulations.

La modernité augmente l'individualisme et pousse les gens à la consommation. La course à l'argent engendre la violence. Mais la société traditionnelle, à sa manière, était aussi violente. Et elle le reste, ce qui outre les facteurs économiques – trouver un emploi – contribue à expliquer l'attraction des grandes villes, plus permissives.

Doit-on, peut-on être arabe et moderne, musulman et moderne, Tunisien et moderne ? La question est posée depuis des nombreuses années, d'abord par des intellectuels et chercheurs, aujourd'hui par une population qui se cherche.

Le défi social

Enseignement

Bourguiba avait eu l'intuition de l'importance de scolariser tout le pays, de manière massive. D'où sa première réforme de l'enseignement en 1958 ouvrant à toutes et à tous les portes de l'école. C'est au ministre Mohamed Charfi que l'on doit la seconde réforme de l'enseignement en 1991. Dès lors, le système éducatif a pour objectif de consolider, chez les jeunes, la conscience de l'identité nationale tunisienne. Il développe le sens civique et le sentiment de l'appartenance à la civilisation nationale, maghrébine, arabe et musulmane. Il affermit son ouverture à la modernité et à la rationalité humaines. On veut former un citoyen. L'école doit préparer les jeunes à une vie qui ne laisse place à aucune forme de discrimination ou de ségrégation fondée sur le sexe, l'origine sociale, la race ou la religion. Les manuels sont expurgés de tout ce qui est faux ou injuste envers

les juifs et les chrétiens. L'enseignement de l'histoire contient un chapitre, dans l'école de base et le secondaire, sur la période chrétienne de l'histoire de la Tunisie. Dans l'enseignement de la religion, une place privilégiée est réservée à l'effort personnel des musulmans au cours de l'histoire pour adapter la religion aux nouvelles exigences de la vie concrète.

Le taux de scolarité à l'entrée en primaire est de 99 % pour les filles et les garçons. Les défailtants sont plus nombreux dans les campagnes reculées ou dans le sud. L'école de base est obligatoire sur neuf ans. Puis un concours ouvre la porte du secondaire.

Le baccalauréat débouche automatiquement sur l'enseignement supérieur. Le taux d'échec y est élevé. De nombreux diplômés du supérieur ne trouvent pas de travail sur un marché saturé. Les filières sont pourtant multiples, mais si le nombre des étudiants atteint 400 000, les élèves du secondaire professionnel ne sont que 40 000 ! Un des facteurs posant question est l'orientation décidée par ordinateur au vu des performances au baccalauréat. Les filières scientifiques sont servies les premières. Ceux qui ont les plus mauvaises notes atterrissent dans la section de langue arabe ou de la théologie, destinée à former les professeurs d'éducation religieuse.

On parle de plus en plus de la faillite de l'enseignement ; une grande partie des familles ont recours à un soutien scolaire payant (les « études », même chez ceux qui n'en ont pas les moyens). Très souvent, les établissements publics manquent de moyens (mobilier vétuste) et demandent aux parents d'y pourvoir : cotiser pour leur remplacement, envoyer avec l'enfant des craies, des feutres pour les tableaux blancs, des feuilles de papier pour l'imprimante. Dans le secteur public, le niveau des enseignants est faible, notamment dans les langues étrangères (français et anglais). Pour qualifier la jeune génération, on parle depuis une dizaine d'années « d'analphabètes bilingues ».

La fuite des cerveaux est une réalité. Mais de nombreux chercheurs restent. Ils sont intégrés dans les programmes de développement. L'assise administrative leur est favorable. Ils ont tous des projets pour l'avenir politique du pays.

Femme

Une année avant l'indépendance du pays, le syndicat majoritaire Union générale tunisienne du travail (UGTT) avait tenu un congrès mémorable dans lequel il demandait des réformes radicales sur le plan social et donc à propos de la place de la femme. Obtenant le pouvoir en 1956 et s'appuyant sur cette base populaire, Bourguiba fait tout de suite promulguer par le parlement un nouveau Code de statut personnel révolutionnaire et unique jusqu'aujourd'hui dans les pays arabes et musulmans.

Utilisant une lecture actuelle du Coran, il interdit la polygamie, instaure le divorce à la demande de la femme (alors que la tradition musulmane ne connaît que la répudiation unilatérale de la femme par l'homme), autorise l'adoption (l'enfant reçoit le nom du couple adoptant et peut en hériter), punit l'adultère de l'homme comme celui de la femme. La volonté ferme et personnelle de Bourguiba de faire appliquer ce code a donné à la femme tunisienne une place inégalée. Peu à peu, elle se met à remplir toutes les fonctions jusque là réservées aux hommes.

Ben Ali a continué dans la même direction, même si c'était beaucoup pour instrumentaliser cette cause et offrir une vitrine de respectabilité.

Une réforme, en 1993, donc du temps de Ben Ali, apporte quelques compléments. D'abord l'obligation faite aux deux époux de s'entraider dans la gestion du foyer. Le mariage du mineur est soumis à l'autorisation du tuteur et de la mère (et non plus du seul tuteur). Ensuite l'association de la mère à la conduite des affaires de ses enfants. La mère divorcée ayant la garde de ses enfants jouit des prérogatives de la tutelle en ce qui concerne les voyages de l'enfant, ses études et la gestion de ses comptes financiers. Puis, la création du fonds de garantie de la pension alimentaire et de la rente de divorce permet de protéger la femme et ses enfants, dans le cas fréquent où le père ne peut verser la pension alimentaire. Enfin, la femme mariée à un étranger a le droit de transmettre sa nationalité à ses enfants nés hors de Tunisie, à condition d'avoir le consentement du père des enfants.

Cependant, personne n'a pu, jusqu'aujourd'hui, amener un véritable débat public sur la question de l'héritage (la femme n'a que la moitié de l'homme selon les termes du Coran) et les deux régimes qu'a connus la Tunisie s'y sont affrontés en vain.

La femme constitue un tiers de la population active dans les services, l'enseignement, le corps médical et la fonction publique. Elle représente à 27 % des magistrats, 24 % du corps diplomatique et 22,7 % de la chambre des députés, mais elle représente seulement 15 % du corps ministériel, 13 % des ingénieurs et 8,5 % des entrepreneurs. Depuis 2000, le nombre de jeunes filles dans l'enseignement supérieur dépasse celui des garçons. Cet écart s'accroît de façon régulière depuis 2002.

Santé

Aussitôt l'indépendance acquise en 1956, le gouvernement tunisien, au lieu d'entretenir une armée coûteuse et inutile, a développé deux secteurs : l'enseignement et la santé publique. Conjointement à l'installation des hôpitaux et des dispensaires, le système de protection sociale comprend les régimes de sécurité sociale. Les assurés sociaux affiliés à ces régimes bénéficient de multiples prestations : assurance-maladie, indemnités de maternité, capital décès, pensions de vieillesse et d'invalidité, allocations familiales aux trois premiers enfants.

Une politique énergique de limitation des naissances, alliée à un progrès économique évident, permet à la Tunisie d'avoir le taux de natalité le plus faible de l'Afrique : 1,7 %. L'espérance de vie pour les femmes est passée de 50 ans en 1960 à 73,4 ans en 1997.

Des campagnes massives de vaccination ont permis au pays d'éradiquer le trachome, la poliomyélite et la tuberculose. Par une prise de conscience généralisée, les jeunes femmes primipares viennent accoucher à l'hôpital de leur région et sont assistées par un personnel compétent.

À côté des établissements étatiques, sont nées une centaine de cliniques privées, dont quarante autour de la capitale. La médecine de libre pratique existe depuis de nombreuses années. Aujourd'hui, la médecine – notamment esthétique – est même devenue une activité off shore : plusieurs cliniques se sont spécialisées dans ce sens pour une clientèle française et anglaise notamment.

Les malades du Sida sont très peu nombreux en Tunisie, en comparaison avec les autres pays d'Afrique. La morale musulmane, telle qu'elle est pratiquée dans les pays arabes, y est pour quelque chose. La plupart des cas, à savoir 84 %, viennent des Tunisiens résidant habituellement à l'étranger et qui contaminent leur épouse en rentrant au pays. Le reste serait dû à des relations avec les touristes.

Le défi économique

Emploi

L'ensemble des indicateurs économiques de la Tunisie sont positifs. En effet, si le taux d'inflation des dernières années est seulement de 3 %, celui de la croissance est régulièrement de 5 %. Est-ce suffisant ? Non, au regard du dernier rapport de la Banque centrale de Tunisie.

Le problème non réglé est le chômage, dont le taux est le même depuis une quinzaine d'années, soit 5,5 % (du moins c'est le taux officiel). À la suite des événements récents, il pourrait atteindre 19 %. Début mai, le premier ministre transitoire a déclaré que les grèves, les manifestations et les sit-in coûtaient 7000

emplois par mois, et que 60 hôtels et 35 entreprises de sous-traitance avaient fermé. Les biens mal acquis confisqués représentent 600 titres fonciers, 300 sociétés employant 100 000 travailleurs et 342 comptes en banque, ceci d'après la commission nationale de confiscation des biens du clan Ben Ali/Trabelsi. La population vivant sous le seuil de pauvreté est constante aussi, estimée à 11,5 % d'après les derniers chiffres de l'Institut national des statistiques en juin 2011. Il faut, chaque année, trouver 70 000 emplois nouveaux. C'est crucial pour les jeunes diplômés de l'enseignement supérieur, dont 40 % sont au chômage. Cette demande d'emplois doit tenir compte de la concurrence du textile de l'Asie et de l'ouverture du marché tunisien aux produits européens. Un des problèmes est la mauvaise qualité de l'enseignement, donc les diplômés ont du mal à trouver un emploi correspondant à la valeur « officielle » du diplôme. S'ajoute à cela la déconnexion entre les filières de l'enseignement et les besoins de l'économie. En même temps qu'un chômage de plus en plus élevé chez les jeunes diplômés, les offres d'emploi non satisfaites provoquent une pression sur le marché, aggravant le clivage social et l'écart des richesses.

Concernant les poches de pauvreté, le pays avait inventé un fonds de solidarité nationale, connu sous le numéro de son compte postal 26-26, qui s'est aussi avéré tiroir de caisse noire pour Ben Ali. Alimenté par des dons, souvent par pression de l'autorité, il souhaitait injecter des sommes d'argent dans des mini-projets précis et limités. De cette manière, le gouvernement faisait d'une pierre deux coups. Il permettait à des citoyens de satisfaire à des besoins comme l'adduction d'eau ou la route. Et il réduisait à néant les revendications des extrémistes religieux qui s'appuient souvent sur ce manque pour asseoir leur action politique.

Dans le domaine du travail se fait sentir la nécessité de donner confiance aux investisseurs, laisser libre cours aux initiatives, doter le pays d'une administration efficace et entreprenante, mettre en relation les travailleurs avec la société civile : entrepreneurs, université, centres de recherche.

La possibilité d'emplois nouveaux est patente dans deux secteurs. D'abord celui de l'informatique et des moyens de communication de masse. Ensuite celui de la société civile : le mouvement associatif, les organisations culturelles, les institutions à but non lucratif.

Un fonds national pour l'emploi a été créé en 2000 pour concrétiser la solidarité au niveau national en vue d'offrir des chances égales aux catégories des jeunes demandeurs d'emploi. Sont privilégiés les handicapés et les membres des familles démunies ou sans soutien. La Banque tunisienne de solidarité garantit des prêts pour les jeunes qui veulent s'installer à leur compte, en s'appuyant sur le système du microcrédit.

La Tunisie fonctionne à deux vitesses. Peut-on l'éviter ? Pour répondre à cette question, il y a lieu de rester sur ses gardes en face des statistiques. En effet, des individus ou des familles ne justifiant pas de revenus réguliers ont un train de vie très nettement supérieur à ce à quoi on pourrait s'attendre. C'est qu'ils sont imbriqués dans le commerce parallèle, ou l'économie rampante, ou encore informelle, selon les terminologies. D'où une grande prudence pour interpréter les chiffres.

Émigration

Alors que la population du pays est estimée à 11 millions d'habitants, on évalue aujourd'hui à 700 000 le nombre de Tunisiens résidant à l'étranger (51 % hommes, 24 % femmes et 15 % enfants). Parmi eux, 13 % sont des cadres. Le gouvernement tunisien attachait une grande importance à l'encadrement politique (417 cellules du Parti au pouvoir étaient implantées à l'étranger) et social de ces émigrés. Des attachés sociaux existent dans les grandes villes étrangères.

Du fait de leur niveau de vie habituellement supérieur à celui des Tunisiens de l'intérieur, les émigrés ont été sollicités pour investir dans des projets de développement local. Jusqu'à l'an 2000, pas moins de 15 000 projets ont été ainsi réalisés. Des efforts sont consentis également pour l'enseignement de la langue arabe aux enfants émigrés dans ces pays.

Du temps de Ben Ali, la migration était un sujet tabou. Les livres et les films qui osaient en parler étaient rares. Pour plaire aux Européens, Ben Ali menait bonne garde à ses frontières sans jamais réussir à arrêter le mouvement. Les télévisions occidentales présentent une image de l'existence qui séduit les Maghrébins : démocratie parlementaire, liberté d'expression, union européenne avec monnaie unique, femme émancipée, etc. Les émigrés (500 000 Tunisiens vivent en France) qui reviennent pour les fêtes ou les vacances amènent avec eux du matériel ne pouvant que faire envie à n'importe quel pauvre.

Ce qui se passe aujourd'hui fait partie d'un ensemble de faits découlant directement du désir de vivre mieux, de l'atmosphère de liberté et du manque de contrôle des forces de sécurité. Chacun croit qu'il peut faire ce qu'il veut. En outre, parmi ces migrants venant de Tunisie, se trouvent de nombreux subsahariens qui profitent de l'occasion ainsi que d'anciens policiers et des prisonniers évadés. Les passeurs et les capitaines de chalutiers y trouvent leur compte : les 130 km séparant la Tunisie de l'île de Lampedusa sont payés 1000 euros (je rappelle que le Smig en Tunisie est de 150 euros). Enfin, les Français qui craignent une nouvelle vague d'immigration chez eux ignorent que le quota de Tunisiens n'a pas été atteint en 2010.

Projection

Que dire quand on n'est pas prophète ? Entre le laïc et le religieux, y a-t-il une place pour l'État civil ?

Liberté de conscience

La première Constitution tunisienne reconnaît la liberté de conscience. En même temps, elle déclare que la Tunisie est un pays dont la religion est l'islam. Ce pays a signé les conventions internationales sur les droits de l'homme. Qu'en est-il de la liberté de changer de religion ? Dans les années passées, un Tunisien voulant devenir chrétien était sujet à diverses pressions, surtout sociales. Certains mêmes étaient poursuivis en justice pour appartenance à une association non reconnue. Devant ce fait, la Ligue tunisienne des droits de l'homme est intervenue régulièrement pour affirmer au tribunal que le changement de religion n'était pas un délit. Aujourd'hui, les autorités d'interviennent plus, même si elles souhaitent que les nouveaux chrétiens tunisiens se réunissent dans des lieux de culte reconnus. Ils sont majoritairement évangéliques et élisent leurs propres pasteurs.

La loi religieuse musulmane traditionnelle ne permet pas à une musulmane d'épouser un chrétien. Cependant, rien dans le Coran ni dans la Constitution tunisienne ne l'empêche. Cette prescription ne fut pas appliquée en Tunisie jusqu'en 1973. Cette année-là, un accord entre la Tunisie et l'Allemagne prévoyait d'envoyer là-bas plusieurs centaines de jeunes filles tunisiennes pour travailler dans les usines. Un bon nombre d'entre elles est revenu avec un fiancé allemand. L'opinion publique s'est inquiétée de ce fait. Le gouvernement tunisien a alors diffusé une note de service demandant aux agents municipaux de ne pas inscrire ce mariage et de demander au partenaire chrétien de prononcer la profession de foi musulmane. Au dire de l'évêque de Tunis à ce moment-là, cette acceptation ne devait pas être considérée comme une apostasie, mais comme une démarche administrative. Les quelques rares couples qui ne l'ont pas accepté ont exigé du fonctionnaire un papier notifiant son refus d'inscrire le mariage. Puis ils ont porté plainte au tribunal administratif. Tous ont obtenu gain de cause : la note de service est anticonstitutionnelle et illégale. Mais c'est elle qui était majoritairement appliquée. Dans les faits, le couple doit se battre contre une pression sociale forte et de préférence se faire assister par un avocat pour parvenir à enregistrer le mariage en Tunisie. Pour adopter un enfant tunisien, le mari doit être musulman et l'un au moins des deux parents Tunisien (un juif tunisien ne peut pas adopter un bébé tunisien abandonné). Un non musulman ne peut pas hériter d'un musulman : il y a bien des jurisprudences, mais c'est compliqué. Les juifs ne sont que 1400 : ils ne peuvent accomplir le service militaire. Le folklore du pèlerinage de Jerba ressemble à une façade plus qu'à autre chose.

Est-on libre de ne pas être musulman en Tunisie aujourd'hui ? La question commence à être posée. Un documentaire choc de Nadia Elfani, projeté ce printemps, en est un exemple. Sa déclaration publique d'athéisme dans une interview télévisée a provoqué des dizaines de milliers de protestations sur Facebook.

Un sondage du 27 mai 2011 donnait les résultats suivants : 75 % affirment que les non-musulmans doivent avoir les mêmes droits ; 52 % des femmes et 27 % des hommes ne vont jamais à la mosquée ; 70 % pensent que le droit civil doit primer sur la *charî'a* ou loi musulmane, même si parfois il faut avoir recours à cette dernière ; 87 % estiment que la pratique religieuse est une affaire personnelle ; 25 %, surtout dans le sud et le centre-ouest, sont favorables à un retour à la polygamie.

L'Église

Les relations entre la Tunisie et l'Église sont régies par un accord signé avec le Vatican en 1964. Selon ce texte, l'évêque notifie au gouvernement tunisien le nom des personnes dont il a besoin. La pratique du culte est autorisée dans un certain nombre d'églises. Pour être honnête, il faut rappeler que le nombre de pratiquants en Tunisie est infime par rapport à l'ensemble de la population. En temps ordinaire de saison touristique, ce nombre ne dépasse pas 900 fidèles.

Qui sont-ils ? D'abord, les derniers restes de la colonisation, ceux qu'on appelle les pieds-noirs, ont pratiquement disparu.

Le principal groupe de chrétiens, le plus stable en tous cas, est constitué des épouses étrangères de Tunisiens.

Suite aux lois favorables à la délocalisation, 1500 entreprises étrangères se sont implantées sur le territoire tunisien depuis 1972. La majorité d'entre elles sont dirigées par des Européens. À peine 1% est intéressé par un mode de vie évangélique. Les autres doivent-ils encore être comptés comme chrétiens ?

La grande nouveauté est l'arrivée des Subsahariens, répartis en trois catégories : d'abord les sans-papiers qui visent l'Europe ; ensuite les étudiants ou assimilés ; enfin le personnel hautement qualifié de la Banque africaine de développement, soit mille fonctionnaires et leurs familles, nullement intéressés par le pays : « Nous ne sommes pas missionnaires », disent-ils.

Enfin les évangéliques locaux que l'on peut évaluer à plusieurs centaines.

L'Église catholique dirige cinq jardins d'enfants, cinq écoles primaires et un collège secondaire, scolarisant un total de 6000 enfants tunisiens musulmans. Elle gère cinq bibliothèques, dont trois universitaires, deux bureaux pédagogiques pour les jardinières d'enfants et une maison d'études où l'on enseigne l'arabe tunisien aux étrangers.

L'IBLA

L'Institut des belles lettres arabes (IBLA), tenu par les Pères Blancs depuis 1926, a toujours suivi de près le substrat tunisien, grâce à la connaissance qu'avaient ses membres de la langue arabe littéraire, de la langue tunisienne et de la religion musulmane. À partir de 1937, dans la revue *IBLA*, il a essayé d'en analyser les composantes, mettant à contribution chercheurs tunisiens et étrangers. Si elle est devenue une revue orientaliste, elle permet à de nombreux jeunes chercheurs tunisiens de s'initier à la rédaction d'articles de teneur scientifique. Le comité de rédaction composé de dix membres tunisiens veille à en garder l'esprit, à savoir un équilibre entre rigueur et bienveillance. Étant donné le niveau de ses textes, elle est de moins en moins lue par le grand public. En revanche, elle est envoyée dans une quarantaine de pays aux institutions spécialisées sur le monde arabe. En outre, elle permet de recevoir, en échange, 120 périodiques du même genre qui alimentent la bibliothèque, tout comme les ouvrages envoyés en service de presse.

Dans le défi politique, la revue se veut à ses débuts un moyen de favoriser la compréhension entre les colons français et les Tunisiens. Mais accompagnant ces derniers dans leur prise de conscience nationale, elle n'a pas hésité à prendre position pour l'indépendance du pays dès 1951, puis en 1953, provoquant une violente campagne de presse dans les journaux favorables au protectorat français. S'il s'agissait de départ de liquider les préjugés, il s'agit au moment voulu de reconnaître les légitimes aspirations des Tunisiens. La revue publie alors de nombreuses études sur la personnalité tunisienne.

Dans le défi religieux, dès sa fondation, les confrères ont pris position pour une lecture de la religion (donc du Coran) qui distingue entre les vérités éternelles concernant Dieu d'un côté et les applications concrètes (comme la polygamie) qui peuvent changer de l'autre côté. C'est la raison pour laquelle ils ont soutenu le réformiste Tahar Haddad en 1931. Par la suite, dans leur revue, ils ont publié ou traduit des textes allant dans le sens d'un islam moderne. Une série d'articles présente les penseurs musulmans contemporains. Un numéro spécial, en 1966, offre des documents et des notes consacrés à « l'islam d'aujourd'hui » en Tunisie.

Dans le défi culturel, l'IBLA a sauvé de nombreux textes en arabe dialectal : contes, poésie populaire, proverbes, énigmes. La revue a suivi pas à pas les efforts des Tunisiens pour créer leur propre culture en face de la pression du protectorat français. Elle a suivi le développement de sa littérature, de son cinéma, de son théâtre.

Sa bibliothèque universitaire a brûlé en partie le 5 janvier 2010. Pour la Tunisie, cette bibliothèque représente un apport unique. Elle possédait des ouvrages rares pour l'histoire et la culture tunisiennes. Concernant la littérature tunisienne de langue arabe et française, elle en avait la collection complète. Sur la littérature arabe classique, elle offrait au lecteur l'ensemble de la production intellectuelle produite par les auteurs arabes au cours de l'histoire. Enfin, son fichier auteurs et matières comprenait les monographies et les articles de revues parues depuis plus de soixante ans, mettant sur le réseau électronique international plus de 130 000 références. Elle s'adressait aux chercheurs du niveau du mastère.

Toute la Tunisie se mobilise pour la sauver. Le président de la république offre la restauration du bâtiment par le truchement de l'Institut national du patrimoine. Le ministère tunisien de la Culture remplace les livres récents disparus. La Bibliothèque nationale tunisienne et les Archives nationales tunisiennes relient les livres anciens abîmés. Les marchands d'étuve et de massicot électrique vendent leur produit au prix coûtant. La radio nationale tunisienne invite les citoyens à se déplacer pour aider l'équipe permanente. Deux cents volontaires viennent sécher, nettoyer, couper, trier, classer, ranger dans des cageots, transporter la documentation. Certains effectuent des dons, parfois de manière anonyme. Un tel élan de solidarité montre combien les Pères Blancs, en investissant dans les sciences humaines du monde arabe, ont été adoptés par la Tunisie.

On prévoit la réouverture en septembre 2012. Les locaux seront sécurisés aux normes internationales. Dans sa nouvelle configuration, environ 40% des ouvrages consultables seront numérisés. Le nouveau serveur fonctionnera 24h sur 24 pour recevoir ainsi en permanence les documents scannés.

Est-ce que la révolution y change quelque chose ? Dans les derniers mois de 2010, nous avons entrepris des démarches officielles pour régulariser notre situation administrative. En effet, malgré l'ancienneté de l'IBLA, nous n'avions toujours pas de statut juridique, ni de titre foncier, et les tentatives du directeur Père Blanc de la revue pour voir reconnaître son successeur tunisien ont été vaines. L'accueil positif laissait augurer d'une solution proche.

De l'étranger

Afin de soutenir le processus révolutionnaire en Tunisie, la politique étrangère des pays occidentaux devrait avoir le souci d'accompagner le mouvement commencé depuis six mois. Cela veut dire d'abord respecter la volonté exprimée des Tunisiens. Comme contre exemple, je cite l'attitude de l'Occident ayant favorisé des élections libres en Palestine occupée et refusant ensuite de reconnaître le Hamas pourtant démocratiquement élu. Les options de la Tunisie seront probablement différentes de celles qu'attendent, souvent sans le dire, les pays eu-ropéens. Il est important de s'y préparer. N'étant pas spécialiste de politique étrangère, concrètement, je me contenterai de deux points. D'abord, puisque la révolution a été surtout celle des jeunes, se demander comment les aider, quels projets concrets sollicités par les Tunisiens eux-mêmes est-il possible de soutenir. Ensuite, le problème des migrants, phénomène vieux comme le monde. Il est étrange que l'Europe se plaigne de l'arrivée sur son territoire de 22 000 Tunisiens pendant ces six derniers mois, alors qu'elle trouve normal que la Tunisie ait reçu, dans le même temps, 500 000 réfugiés venant de Libye. Un effort d'accueil peut être envisagé.

Afin de soutenir le processus révolutionnaire en Tunisie, l'Église universelle peut être le témoin sympathique et bienveillant d'une marche vers plus d'humanité. Le fait que la Tunisie soit un pays 100 % musulman doit être pris en compte de manière positive. On peut insister sur les éléments qui permettent de définir une « civilisation islamo-chrétienne » (Richard Bulliet), et pas seulement judéo-chrétienne. L'entrée de la Turquie dans l'Europe serait un signe parlant pour les croyants des deux religions. Selon ses statuts, missio s'engage à appuyer la mission des églises locales en Afrique et à soutenir les projets fondés sur une vision du monde et une image de l'homme conformes à l'idéal chrétien. Or d'une part, les activités de l'Église en Tunisie sont majoritairement en faveur de la population locale musulmane ; d'autre part, les idéaux de la révolution actuelle sont ceux de la liberté, de la justice et de l'égalité des chances. Participer à des projets concernant la jeunesse tunisienne, n'est-ce pas également encourager le dialogue avec une autre religion ?

- 1 Zur Lage der Menschenrechte in der VR China – Religionsfreiheit**
deutsch (2001) – Bestellnummer 600 201
Human Rights. Religious Freedom in the People's Republic of China
in English (2002) – Order No. 600 211
La situation des Droits de l'Homme en République populaire de Chine – Liberté religieuse
en français (2002) – Numéro de commande 600 221
- 2 Menschenrechte im Kongo: von 1997 bis 2001**
Die schwierige Lage der Kirchen
deutsch (2002) – Bestellnummer 600 202
Human Rights in the DR Congo: 1997 until the present day.
The predicament of the Churches
in English (2001) – Order No. 600 212
Droits de l'Homme en République Démocratique du Congo : de 1997 à nos jours. Un défi pour les Églises
en français (2002) – Numéro de commande 600 222
- 3 Zur Lage der Menschenrechte in Indonesien.**
Religionsfreiheit und Gewalt
deutsch (2001) – Bestellnummer 600 203
Human Rights in Indonesia. Violence and Religious Freedom
in English (2002) – Order No. 600 213
La situation des Droits de l'Homme en Indonésie.
Liberté religieuse et violence
en français (2002) – Numéro de commande 600 223
Situasi HAM di Indonesia: Kebebasan Beragama dan Aksi Kekerasan
in Indonesian (2002) – Order No. 600 209
- 4 Osttimor – der schwierige Weg zur Staatswerdung**
deutsch (2001) – Bestellnummer 600 204
Human Rights in East Timor – The Difficult Road to Statehood
in English (2002) – Order No. 600 214
La situation des Droits de l'Homme au Timor-Oriental –
La voie ardue de la fondation de l'État
en français (2002) – Numéro de commande 600 224
- 5 Zur Lage der Menschenrechte in der Türkei –**
Laizismus = Religionsfreiheit?
deutsch (2001) – Bestellnummer 600 205
Human Rights in Turkey – Secularism = Religious Freedom?
in English (2002) – Order No. 600 215
La situation des Droits de l'Homme en Turquie.
Laïcisme signifie-t-il liberté religieuse ?
en français (2002) – Numéro de commande 600 225
- 6 Verfolgte Christen? Dokumentation einer internationalen**
Fachtagung Berlin, 14./15. September 2001
deutsch (2002) – Bestellnummer 600 206
Persecuted Christians ? Documentation of an International
Conference Berlin 14/15 September 2001
in English (2002) – Order No. 600 216
Des chrétiens persécutés ? Documentation d'une conférence
internationale à Berlin 14/15 septembre 2001
en français (2002) – Numéro de commande 600 226
- 7 Genitale Verstümmelung von Mädchen und Frauen.**
Auswertung einer Befragung von Mitarbeiter/innen katholischer
kirchlicher Einrichtungen aus 19 afrikanischen Staaten
deutsch (2002) – Bestellnummer 600 207
Female Genital Mutilation – Evaluation of a Survey Conducted
among Staff Members of Catholic Church Institutions in Africa
in English (2002) – Order No. 600 217
Mutilations sexuelles chez les fillettes et les femmes.
Évaluation d'une enquête exécutée auprès de collaborateurs
d'institutions de l'Église catholique en Afrique
en français (2002) – Numéro de commande 600 227
- 8 Genitale Verstümmelung von Mädchen und Frauen.**
Situationsbericht aus dem Sudan
deutsch (2002) – Bestellnummer 600 208
Female Genital Mutilation
A Report on the Present Situation in Sudan
in English (2002) – Order No. 600 208
Mutilations sexuelles chez les fillettes et les femmes.
Rapport sur l'état de la situation au Sudan
en français (2002) – Numéro de commande 600 208
- 9 Zur Lage der Menschenrechte in Vietnam. Religionsfreiheit**
deutsch (2002) – Bestellnummer 600 230
Human Rights in Vietnam. Religious Freedom
in English (2002) – Order No. 600 231
La situation des Droits de l'Homme au Vietnam. Liberté religieuse.
en français (2002) – Numéro de commande 600 232
- 10 Zur Lage der Menschenrechte in Sri Lanka. Über den Einsatz**
der katholischen Ortskirche für Frieden und Gerechtigkeit.
deutsch (2002) – Bestellnummer 600 233
Human Rights in Sri Lanka. On the work of the Catholic local
Church for peace and justice
in English (2002) – Order No. 600 234
La situation des Droits de l'Homme au Sri Lanka. Sur l'engagement
de l'Église en faveur de la paix et de la dignité humaine
en français (2002) – Numéro de commande 600 235
- 11 Zur Lage der Menschenrechte in Simbabwe**
deutsch (2002) – Bestellnummer 600 236
Human Rights in Zimbabwe.
in English (2002) – Order No. 600 237
La situation des Droits de l'Homme au Zimbabwe
en français (2002) – Numéro de commande 600 238
- 12 Zur Lage der Menschenrechte in Südkorea**
deutsch (2003) – Bestellnummer 600 239
Human Rights in South Korea.
in English (2003) – Order No. 600 240
La situation des Droits de l'Homme en Corée du Sud
en français (2003) – Numéro de commande 600 241
- 13 Zur Lage der Menschenrechte im Sudan**
deutsch (2003) – Bestellnummer 600 242
Human Rights in Sudan.
in English (2003) – Order No. 600 243
La situation des Droits de l'Homme au Soudan
en français (2003) – Numéro de commande 600 244
- 14 Zur Lage der Menschenrechte in Nigeria**
deutsch (2003) – Bestellnummer 600 245
Human Rights in Nigeria.
in English (2003) – Order No. 600 246
La situation des Droits de l'Homme au Nigeria
en français (2003) – Numéro de commande 600 247
- 15 Zur Lage der Menschenrechte in Ruanda**
deutsch (2003) – Bestellnummer 600 248
Human Rights in Rwanda.
in English (2003) – Order No. 600 249
La situation des Droits de l'Homme au Rwanda
en français (2003) – Numéro de commande 600 250
- 16 Zur Lage der Menschenrechte in Myanmar/Burma.**
Kirche unter Militärdiktatur
deutsch (2004) – Bestellnummer 600 251
Human Rights in Myanmar/Burma.
The Church under military dictatorship
in English (2004) – Order No. 600 252
La situation des Droits de l'Homme au Myanmar/Birmanie.
L'Église sous la dictature militaire
en français (2004) – Numéro de commande 600 253

- 17 **Zur Lage der Religionsfreiheit im Königreich Kambodscha.**
deutsch (2004) – Bestellnummer 600 257
Religious Freedom in the Kingdom of Cambodia.
in English (2004) – Order No. 600 257
La liberté religieuse au Royaume du Cambodge.
en français (2004) – Numéro de commande 600 257
- 18 **Zur Lage der Menschenrechte in Laos**
deutsch (2004) – Bestellnummer 600 257
Human Rights in Laos
in English – Order No. 600 257
Les Droits de l'Homme au Laos. L'Église sous la dictature militaire
en français (2004) – Numéro de commande 600 257
- 19 **Zur Lage der Menschenrechte in Ägypten**
deutsch (2004) – Bestellnummer 600 260
Human Rights in Egypt
in English (2004) – Order No. 600 261
Les Droits de l'Homme en Égypte
en français (2004) – Numéro de commande 600 262
- 20 **Die Türkei auf dem Weg nach Europa – Religionsfreiheit?**
deutsch (2004) – Bestellnummer 600 264
Human Rights – Turkey on the Road to Europe – Religious Freedom?
in English (2004) – Order No. 600 265
La situation des Droits de l'Homme
– **La Turquie sur la voie de l'Europe. Où en est la liberté religieuse ?**
en français (2004) – Numéro de commande 600 266
- 21 **Möglichkeiten christlich-islamischer Zusammenarbeit bei der Umsetzung der Menschenrechte und dem Aufbau von Zivilgesellschaften – Dokumentation einer internationalen Fachtagung. 11. bis 14. März 2002, Berlin – Band 1**
deutsch (2004) – Bestellnummer 600 268
Opportunities for Christian-Islamic co-operation in upholding human rights and establishing civil societies. Conference in closed session 11/3/2002 – 14/3/2002, Berlin – Volume 1
in English (2004) – Order No. 600 269
Possibilités d'une coopération chrétienne-islamique en vue du respect des droits de l'Homme et de la mise en place de sociétés civiles. Congrès technique en comité restreint, 11-14/03/2002, Berlin – Volume 1
en français (2004) – Numéro de commande 600 270
- 22 **Möglichkeiten christlich-islamischer Zusammenarbeit bei der Umsetzung der Menschenrechte und dem Aufbau von Zivilgesellschaften – Dokumentation einer internationalen Fachtagung. 11. bis 14. März 2002, Berlin – Band 2**
deutsch (2004) – Bestellnummer 600 271
Opportunities for Christian-Islamic co-operation in upholding human rights and establishing civil societies. Conference in closed session 11/3/2002 – 14/3/2002, Berlin – Volume 2
in English (2004) – Order No. 600 272
Possibilités d'une coopération chrétienne-islamique en vue du respect des droits de l'Homme et de la mise en place de sociétés civiles. Congrès technique en comité restreint, 11-14/03/2002, Berlin – Volume 2
en français (2004) – Numéro de commande 600 273
- 23 **Zur Lage der Menschenrechte in Liberia: Ein Traum von Freiheit – Der Einsatz der Katholischen Kirche für Frieden und Gerechtigkeit**
deutsch (2005) – Bestellnummer 600 274
Human rights in Liberia: A dream of freedom – the efforts of the Catholic Church for justice and peace
in English (2005) – Order No. 600 275
La situation des droits de l'Homme au Libéria : un rêve de liberté – L'engagement de l'Église catholique pour la justice et la paix
en français (2005) – Numéro de commande 600 276
- 24 **Zur Lage der Menschenrechte in Papua (Indonesien)**
deutsch (2006) – Bestellnummer 600 277
Interfaith Endeavours for Peace in West Papua (Indonesia)
in English (2005) – Order No. 600 278
La situation des droits de l'Homme en Papouasie (Indonésie)
en français (2006) – Numéro de commande 600 279
- 25 **Osttimor stellt sich seiner Vergangenheit – die Arbeit der Empfangs-, Wahrheits- und Versöhnungskommission**
deutsch (2005) – Bestellnummer 600 281
East Timor Faces up to its Past – The Work of the Commission for Reception, Truth and Reconciliation
in English (2005) – Order No. 600 282
Le Timor oriental fait face à son histoire : le travail de la Commission d'accueil, de vérité et de réconciliation
en français (2005) – Numéro de commande 600 283
Timor Timur menghadapi masa lalunya
Kerja Komisi Penerimaan, Kebenaran dan Rekonsiliasi
in Indonesian (2005) – Order No. 600 284
- 26 **Asyl für Konvertiten? Zur Problematik der Glaubwürdigkeitsprüfung eines Glaubenswechsels durch Exekutive und Judikative**
deutsch (2007) – Bestellnummer 600 285
Asylum for Converts? On the problems arising from the credibility test conducted by the executive and the judiciary following a change of faith
in English (2007) – Order No. 600 285
L'asile pour les convertis ? La question de l'examen de la crédibilité d'une conversion par le pouvoir exécutif et judiciaire
en français (2007) – Numéro de commande 600 285
- 27 **Zur Lage der Menschenrechte in der Volksrepublik China – Wandel in der Religionspolitik?**
deutsch (2008) – Bestellnummer 600 286
Human Rights in the People's Republic of China – Changes in Religious Policy?
in English (2008) – Order No. 600 287
La situation des droits de l'Homme en République populaire de Chine – Des changements dans la politique en matière de religion ?
en français (2005) – Numéro de commande 600 288
- 28 **Zur Lage der Menschenrechte in Myanmar/Birma. Erste politische Schritte einer Minderheitenkirche**
deutsch (2008) – Bestellnummer 600 289
The human rights situation in Myanmar/Burma. First political steps of a minority church
in English (2008) – Order No. 600 290
La situation des droits de l'Homme au Myanmar/Birmanie. Les premiers pas politiques d'une Église minoritaire
en français (2008) – Numéro de commande 600 291
- 29 **Simbabwe – der Wahrheit ins Auge sehen, Verantwortung übernehmen**
deutsch (2008) – Bestellnummer 600 292
Zimbabwe: Facing the truth – Accepting responsibility
in English (2008) – Order No. 600 292
Le Zimbabwe : Regarder la vérité en face – Assumer la responsabilité
en français (2008) – Numéro de commande 600 292
- 30 **Diffamierung von Religionen und die Menschenrechte**
deutsch (2008) – Bestellnummer 600 293
Defamation of Religions and Human Rights
in English (2008) – Order No. 600 293
Diffamation des religions et droits de l'homme